

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 23 (1914)
Heft: 13

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

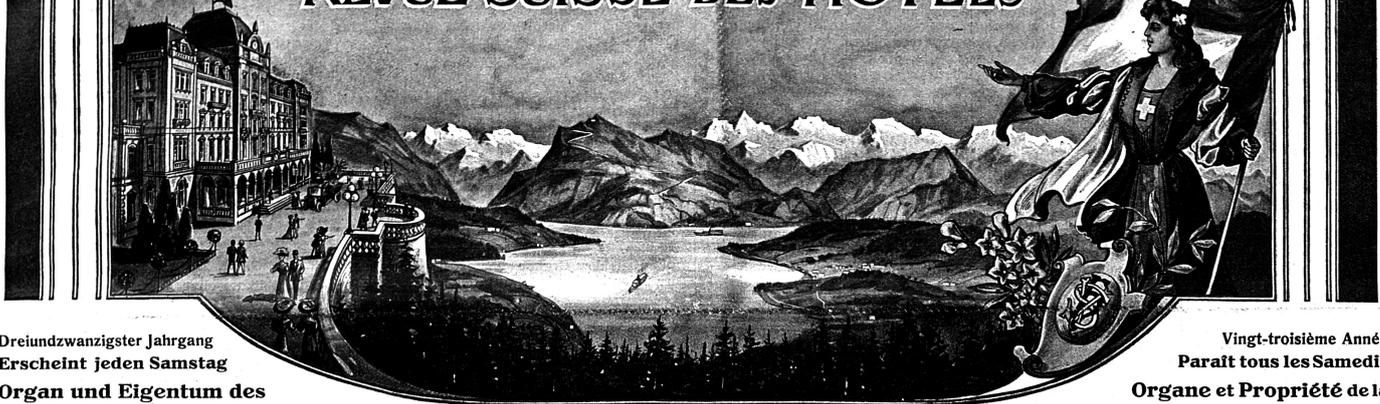
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZER HOTEL-REVUE

REVUE SUISSE DES HOTELS



Dreißundzwanzigster Jahrgang
Erscheint jeden Samstag
Organ und Eigentum des
Schweizer Hotelier-Vereins

Vingt-troisième Année
Paraît tous les Samedis
Organe et Propriété de la
Société Suisse des Hôteliers

Die Vereinsmitglieder erhalten das Blatt gratis. Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.
ALLEINIGE INSERATEN-ANNAHME: RUDOLF MOSSE, Annoncen-Expedition
Zürich, Harau, Basel, Biel, Bern, Chur, Glarus, Luzern, Montreux, St. Gallen, Schaffhausen, Solothurn, Bern, Brestlau, Chemnitz, Dresden,
Düsseldorf, Frankfurt a. M., Hamburg, Köln a. Rh., Leipzig, Magdeburg, Mannheim, München, Nürnberg, Prag, Strassburg i. E., Stuttgart, Wien
sowie durch die Exp. d. Bl.
FR. 1.-, per Pettzeile, für Reklamen auslând. Ursprungs Fr. 1.25. Vereinsmitglieder 90% Vergünstigung.
INSERATIONS- und Annoncen-Expedition: RUDOLF MOSSE, Annoncen-Expedition
Zürich, Harau, Basel, Biel, Bern, Chur, Glarus, Luzern, Montreux, St. Gallen, Schaffhausen, Solothurn, Bern, Brestlau, Chemnitz, Dresden,
Düsseldorf, Frankfurt a. M., Hamburg, Köln a. Rh., Leipzig, Magdeburg, Mannheim, München, Nürnberg, Prag, Strassburg i. E., Stuttgart, Wien
sowie durch die Exp. d. Bl.
FR. 1.-, per Pettzeile, für Reklamen auslând. Ursprungs Fr. 1.25. Vereinsmitglieder 90% Vergünstigung.
ABONNEMENTS: SCHWEIZ: Jährl. Fr. 10.-, halbjährl. Fr. 6.-, vierteljährl. Fr. 3.50, 2 Monate Fr. 2.50, 1 Monat Fr. 1.25. RUSLAND
(inkl. Postzuschlag): Jährl. Fr. 15.-, halbjährl. Fr. 8.50, vierteljährl. Fr. 4.50, 2 Monate Fr. 3.20, 1 Monat Fr. 1.60.
ABONNEMENTS: SUISSE: 12 mois fr. 10.-, 6 mois fr. 6.-, 3 mois fr. 3.50, 2 mois fr. 2.50, 1 mois fr. 1.25. ÉTRANGER
(frais de port compris): 12 mois fr. 15.-, 6 mois fr. 8.50, 3 mois fr. 4.50, 2 mois fr. 3.20, 1 mois fr. 1.60.
Postcheck- & Giro-Konto No. V, 85 o. Redaktion und Expedition: St. Jakobstrasse No. 11, Basel. ■ ■ ■ TÉLÉPHONE No. 2406. ■ ■ ■ Rédaction et Administration: St. Jakobstrasse No. 11, Bâle. ■ ■ ■ Compte de chèques postaux No. V, 85 o.
Verantwortlich für Redaktion und Herausgabe: E. Stigeler, Basel. ■ ■ ■ Druck: Schweizerische Verlags-Druckerei G. Böhm, Basel.

Aufnahms-Gesuche. Demandes d'Admission.

Hr. Jos. Inderbitzin-Conti, Hotel Casino, Davos-Dorf 30

Paten: HH. Andreas Gredig, Fluelapost- und Sport-Hotel, und M. Neubauer, Neues Sanatorium, Davos-Dorf.

Wenn innert 14 Tagen keine Einsprache erhoben wird, gilt obiges Aufnahmsgesuch als genehmigt.

St. d'ici 15 jours il n'est pas fait d'opposition, la demande d'admission ci-dessus est acceptée.

Schweizer Hotelier-Verein.
Anzeige betreffend Autorengelühren.

Laut dem mit der Société des Auteurs, Compositeurs et Editeurs de musique in Paris (Generalagent für die Schweiz: Herr C. Tarlet, Viktoriarain 8, Bern) abgeschlossenen Vergünstigungsvertrag vom 1. September 1913 ist jeweils bis 1. April eine Liste der Hotelbetriebe mit ständigem Orchester aufzustellen.

Wir gelangen daher an die verehr. Mitglieder mit der dringenden Bitte, die Zahl der engagierten oder voraussichtlich zur Verwendung kommenden Musiker bis spätestens Ende März a. c. unserem Zentralbureau mitzuteilen. Zur Lieferung dieser Angaben sind verpflichtet:

- diejenigen Mitglieder, welche während der Saison, sei es allein oder in Verbindung mit andern Hotels oder einem Kurverrein, ein ständiges Orchester beschäftigen und mit dem Agenten der Société des Auteurs, Compositeurs et Editeurs de musique noch keinen Spezialvertrag abgeschlossen haben, behufs Erlangung der zur öffentlichen Aufführung von musikalischen Werken notwendigen Ermächtigung;
 - diejenigen Mitglieder, welche zwar einen Einzelvertrag mit dem Agenten der Société des Auteurs bereits besitzen, deren Musikerzahl dieses Jahr aber eine Veränderung erfahren wird oder die für die Zukunft auf ein ständiges Orchester verzichten haben.
- Exemplare des Vertrages zwischen der Société des Auteurs, Compositeurs et Editeurs de musique und dem Schweizer Hotelier-Verein werden den Mitgliedern auf Verlangen durch das Zentralbureau zugesandt.
- Luzern, den 20. März 1914.

Namens des Vorstandes
Der Präsident:
O. Hauser.

Société Suisse des Hôteliers.

Avis concernant les droits d'auteur.

Au terme de la convention de faveur conclue le 1^{er} septembre 1913 avec la Société des Auteurs, Compositeurs et Editeurs de musique à Paris (Agent général pour la Suisse: Mr. C. Tarlet, Viktoriarain 8, Berne), une liste des établissements possédant un orchestre permanent, doit être dressée jusqu'au 1^{er} avril.

En conséquence, nos honorables sociétaires sont vivement priés de faire connaître à notre Bureau central, au plus tard pour fin mars courant, le nombre des musiciens engagés ou dont l'engagement est prévu pour le service de leur orchestre.

Sont astreints à livrer ces indications:
1° Tous les sociétaires qui, pendant la saison, soit seuls ou ensuite d'arrangements avec d'autres hôtels ou sociétés locales, occupent un orchestre permanent et n'ont pas encore conclu de contrat avec l'agent de la Société des Auteurs, Compositeurs et Editeurs de musique pour obtenir l'autorisation nécessaire en vue de l'exécution publique d'œuvres musicales.
2° Tous les sociétaires possédant un contrat particulier conclu avec l'agent de la Société des Auteurs, etc., mais dont le nombre des musiciens a subi cette année un changement ou qui auraient renoncé pour l'avenir à avoir un orchestre permanent.

Str. demande à adresser au Bureau central, tout sociétaire recevra un exemplaire de la Convention conclue entre la Société des Auteurs, Compositeurs et Editeurs de musique et la Société suisse des Hôteliers.

Luzerne, le 20 mars 1914.

Au nom du Comité
Le président:
O. Hauser.

Landesausstellung, Bern 1914.

An die Mitglieder des Schweizer Hotelier-Vereins!

Für die komplette Ausgestaltung der retrospektiven Ausstellung im Pavillon der Genossenschaft «Hospes» 1914 benötigen wir noch einige **grosse gestricke Reisetaschen** aus dem vorigen Jahrhundert (*Biedermeierzeit*).

Wer im Besitze solcher Reisetaschen ist, oder wer weiss, wo solche zu finden sind, wird hiemit höflich gebeten, dem Präsidenten der Genossenschaft «Hospes», Herrn H. Neithardt, Hotel Limmathof, in Zürich, darüber Mitteilung zu machen.

Der Vorstand
der Genossenschaft «Hospes» 1914.

Exposition nationale, Berne 1914.

A Messieurs les membres de la Société suisses des Hôteliers.

Il nous manque encore, pour compléter l'ameublement de l'exposition retrospective dans le pavillon de la Société coopérative «Hospes» 1914, quelques **grands sacs de voyage tricotés**, datant de la première moitié du siècle dernier (*Biedermeierzeit*).

Ceux de nos membres, ayant en leur possession de tels sacs de voyage ou connaissant des personnes en possédant, sont priés de bien vouloir en informer le président de la Société coopérative «Hospes», M. H. Neithardt, Hôtel Limmathof, à Zurich.

Le Comité
de la Société coopérative «Hospes» 1914.

Hotelfachschele
des
Schweizer Hotelier-Vereins in Cour-Lausanne.

Kochkurse.

Während der Monate April und Mai wird dieses Jahr ein abgekürzter Kochkurs zur Ausführung gelangen, worauf wir unsere Vereinsmitglieder und andere Interessenten hiemit aufmerksam machen.

Auskünfte und Lehrpläne durch die
Direktion der Hotelfachschele
in Cour-Lausanne.

Ecole professionnelle
de la
Société suisse des Hôteliers à Cour-Lausanne.

Cours de cuisine.

Un cours réduit de 2 mois (Avril et Mai) est organisé cette année, sur lequel nous attirons l'attention de nos membres et d'autres intéressés.

Pour renseignements et plans d'étude s'adresser à la

Direction de
l'Ecole Hôtelière à Cour-Lausanne.

Der Fremdenverkehr
in der Schweiz und in Oesterreich.
(M.-Korresp.)

Es erscheint eigentlich merkwürdig, wie sich gewisse Verhältnisse der einzelnen Fremdenländer im allgemeinen gleichsehen und doch bei näherer Betrachtung so grundverschieden sind! Hatte dieses Blatt in jüngster Zeit öfters Veranlassung, den Reiseverkehr diskreditierende Angriffe und übelwollende Prestimissen zurückzuweisen und zu berichten, so hat nun auch Oesterreich seine kleine Fremdenverkehrshetze. Während aber in der Schweiz bloss einige weltfremde Tagesschriftler und Journalisten den Reiseverkehr zum Gegenstand ihrer Anfeindungen machen, bewegt sich in Oesterreich der Kampf mehr auf religiösem Gebiet. Der Fürstbischof von Trient in Südtirol hat zu Beginn des Jahres einen Fastenbrief erlassen, der sich u. a. auch mit dem Fremdenverkehr in Tirol beschäftigt, und wie viele unserer schweizerischen Verkehrsfeinde, so befürchtet auch Seine Eminenz vom Zuzug der Fremden eine unheilvolle Beeinflussung von Charakter, Sitten und Lebensanschauungen des Volkes. Durch den Fremdenverkehr komme das Volk, so heisst es in dem Hirtenbrief, mit Leuten in Berührung, die religiös vielfach gleichgültig, wenn nicht gar der katholischen Religion gegenüber feindlich gesinnt seien. Bereits hätten Andersgläubige in Tirol Kirchen und Schulen gebaut und damit die Glaubenseinheit des Landes zerstört, aber auch die Sittlichkeit des Volkes werde durch die Berührung mit den Fremden vom Grund auf zersetzt.

Diese Aeusserungen eines hochstehenden Kirchenfürsten haben natürlich in Kreisen der tirolischen Hoteliers und anderer Reiseverkehrsinteressenten einen wahren Sturm der Entrüstung ausgelöst, dessen Wellen sich sogar bis ins Parlament hinauf bemerkbar machten. Der Abgeordnete Dr. Erler, Bürgermeister der Stadt Innsbruck, hat den Ministerpräsidenten im Abgeordnetenhause über seine Stellungnahme zu dem Fastenbrief interpelliert, indem er auf den Schaden hinwies, den solche Angriffe für den Fremdenverkehr und damit für die Volkswirtschaft des Landes zur Folge haben müssen. Zugleich wurde die Regierung ersucht, den Fürstbischof in geeigneter Weise anzuhaltend, in Zukunft von derartigen für den Fremdenverkehr nachteilig wirkenden Aeusserungen abzusehen.

Wer die Verhältnisse in Tirol kennt und insbesondere von der hohen wirtschaftlichen Bedeutung des Reiseverkehrs für dieses Land einen Begriff hat, wird das Vorgehen des Bürgermeisters von Innsbruck durchaus verstehen. Wichtiger als die religiösen und sitt-

lichen Fragen muss einem Volksvertreter, der die wahren Lebensbedürfnisse seines Landes kennt, die materielle Wohlfahrt des Volkes erscheinen, denn wo die Verdienstenquellen spärlich fliessen, da ist es in der Regel auch mit der Volksbildung und implizite mit der Moral und Sittlichkeit nicht zum besten bestellt. Wir haben auch in der Schweiz Beispiele genug, dass in Gegenden mit geringem Verkehr und dürftigem Erwerb die Kriminalität, Lasterhaftigkeit und auch der Alkoholisismus ihre festeste Heimstätte haben, während in Bezirken mit regem Handel, Industrie und Fremdenverkehr das Kulturniveau der Bevölkerung, ihre Bildung und ihr Wohlstand sich stetig heben, die gemeinen Verbrechen aber zusehends abnehmen. Ähnliche Verhältnisse finden sich auch in Tirol; da aber dieses Land noch nicht in dem Masse industrialisiert ist, wie die Schweiz, so spielt hier der Fremdenverkehr als Erwerbsquelle noch eine viel wichtigere Rolle als bei uns. Viele der tirolischen Täler, Kurorte und Städte sind wirtschaftlich geradezu auf den Zustrom der Fremden angewiesen, weshalb es begrifflich ist, dass die Hoteliers und andern Geschäftsleute, die indirekt vom Reiseverkehr leben, darauf bedacht sein müssen, alle Anfeindungen gegen den Fremdenverkehr im Keime zu ersticken. Dabei ist überhaupt noch gar nicht erwiesen, dass durch die Fremden irgendwo Moral und Sittlichkeit des Volkes untergraben worden wären. Der Aufenthalt der fremden Reisenden scheint uns denn doch in der Regel zu kurz bemessen zu sein, um auf die einheimische Bevölkerung einen tiefwirkenden Einfluss auszuüben. Auswüchse sind natürlich auch im Fremdenverkehr möglich; aber wo sie sich breit machen, scheint doch vor allem die mangelnde geistige Widerstandskraft der autochthonen Bevölkerung die Hauptsache zu sein. Im Grossen und Ganzen hat aber der Einfluss der Fremden, namentlich in den schweizerischen Hochtälern, auf die geistige und kulturelle Entwicklung der Eingeborenen nur befruchtend eingewirkt. Hievon legen die neuen Schulpaläste, die allenthalben entstehen, ein recht beredtes Zeugnis ab. Von allen Volkskitten, Gebräuchen und Volksfesten sind jedoch nur wenige verschwunden, und wo das geschah, bedauert es niemand mehr, denn die fremden Gäste selbst, die noch keinem Bergstamme nahelegen, seine bodenständige Eigenart aufzugeben. Ähnlich liegen die Dinge wohl auch in Tirol, dessen Bevölkerung der unsrigen in Abstammung, Geistesrichtung, Anlagen und Charakter so nahe verwandt ist, dass man annehmen darf, auch sie werde gegenüber etwaigen fremden Einwirkungen obliegen, an ihren alten Kulturgütern festhalten. Der Mahnruf des Trienter Bischofs kann daher als völlig überflüssig bezeichnet werden, insofern weder die katholische Religion, noch die Volksmoral einer Gefahr ausgesetzt sind. Da aber der Fastenbrief sehr wahrscheinlich dem Fremdenpublikum nicht in den Kram passen dürfte, sondern manchen Gast zu verschrecken und dadurch der Volkswirtschaft zu schaden berufen ist, so darf man es nur begrüssen, wenn dem besorgten Kirchenfürsten von autoritativer Seite bedeutet wird, seine Angriffe gegen die Fremden chestens einzustellen.

Wie aus dem Gesagten hervorgeht, haben unsere Hoteliers-Kollegen in Tirol ungefähr gegen die gleichen feindlichen Strömungen anzukämpfen, wie sie sich in den letzten Jah-

ren auch bei uns immer wieder hervorragen. An der Hotelindustrie wird mitunter kein guter Faden gelassen, je nachdem es gewissen Moralpredigern gerade ins Konzept passt, und da sind dann alle Anwürfe gut genug, wenn es gilt, dem Fremdenverkehr eins zu versetzen, ganz unbekümmert darum, welche Dienste dieser einem Lande schon erwiesen hat. In Tirol wie in der Schweiz gibt es eben Leute, die sich mit der neuzeitlichen wirtschaftlichen Entwicklung nicht abfinden können, oder — wollen und denen daher jeder moderne Fortschritt ein Greuel ist. In einem Punkte haben jedoch unsere Tiroler Kollegen einen gewissen Vorsprung vor uns voraus, nämlich im Punkte der Tagespresse, die jederzeit mit grossem Geschick und Tatkraft für die Interessen der Hoteliers eintritt, während die schweizerische Hotelindustrie zur Abwehr unberechtigter Angriffe stets auf sich allein angewiesen ist. Die österreichische Presse legt in dieser Hinsicht weit mehr Verständnis an den Tag als unsere führenden Tagesblätter, die der Hotellerie erst dann Sympathie entgegenbringen, wenn es sich um ihren lieben Inseratenteil handelt, die sich im übrigen aber um deren Existenzfragen herzlich wenig kümmern. So kommt es, dass das schweizer. Hotelwesen seinen Gegnern stets isoliert gegenübersteht, während in andern Ländern die Presse sofort zur Verteidigung aufmarschiert, wenn irgend ein Hetzer gegen den Reiseverkehr mobil macht. In Oesterreich zumal werfen sich sogar Weltblätter wie das «Neue Wiener Tagblatt» und die «Neue Freie Presse» zu Beschützern und zielbewussten Förderern des Fremdenverkehrs auf, die sich auch nicht scheuen, gelegentlich mal gegenüber hochstehenden Persönlichkeiten ein kräftiges Wort zu sprechen. So schreibt das letztgenannte Blatt in seinem Kommentar zum Fastenbrief des Bischofs von Trient u. a. folgendes:

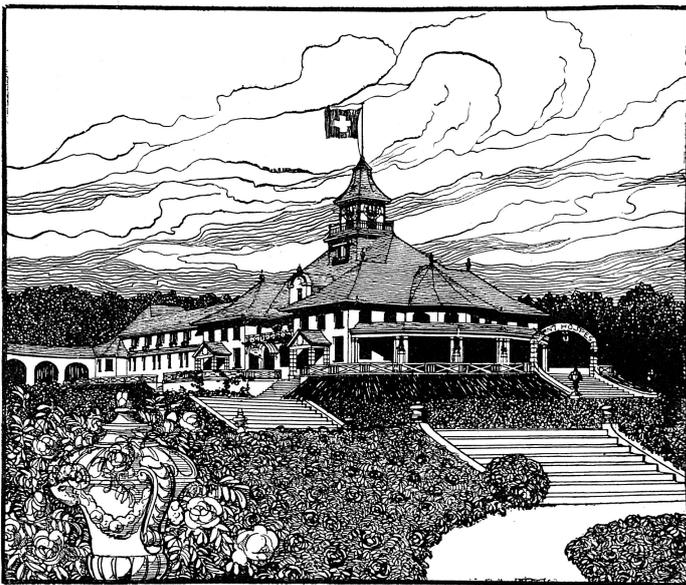
«Der Fürstbischof befindet sich übrigens in einem kleinen Irrtum. Die Fremden, die nach Tirol kommen, haben keine ausgesprochenen Kolonisationspläne, es kommt ihnen durchaus nicht darauf an, lutherische Enklaven ins Leben zu rufen. Und selbst, wenn es dem Einfluss und der Beredsamkeit des Herrn Fürstbischofs gelänge, ein Fremdenführer durchzusetzen und alle die missliebigen reichsdeutschen Lutheraner, englische Bekenner der Hochkirche, amerikanische Ketzer usw. zu zwingen, ihr Geld anderswo auszugeben, stütze er die Tiroler Fremdenindustrie aufzudrängen, wäre die Glaubensfreiheit des Landes noch lange nicht gefährdet. Wir leben in einer bösen Zeit, und die Staatsgrundgesetze gewähren dem Andersgläubigen eine Freizügigkeit, die auch an der Tiroler Landesgrenze nicht Halt macht. Wenn aber die Andersgläubigen in Tirol nichts Aergeres anstellen, als dass sie Kirchen bauen und Schulen, sollte der Herr Fürstbischof mit ihnen nicht allzu strenge ins Gericht gehen. Bei der grossen Zahl der Kirchen und Kirchlein, die überall in Tirol die Gläubigen zu sich laden, kommt wohl die handvoll protestantischer Gotteshäuser nicht allzuerst in Betracht, und was anderseits die Schulen betrifft, so sind sie leider in Tirol nicht so dicht gesät, dass man nicht des Sukkesses, wenn er auch von den Andersgläubigen herrührt, herzlich froh sein dürfte. Die Tiroler selbst aber sind ein so tüchtiger, in sich gefestigter Menschenschlag, dass die Befürchtungen des Fürstbischofs wirklich grundlos sind. Sie werden, auch wenn sie weiter mit den Fremden in Berührung kommen, weder ihre Lebensweise noch ihre Weltanschauung wesentlich ändern. In den Sonntagen wird sich nicht der wallende, grüne Automobilschleier einbürgern, und auf den Tiroler Kirchweihfesten dürfte bis auf weiteres kein Tango getanzt werden.»

Das sind Worte, die ein grosses Verständnis für den instruktiven und volkswirtschaftlichen Wert des Reiseverkehrs erkennen lassen. Jedenfalls ist die österr. Hotellerie um solche Verteidiger zu beneiden und man kann nur wünschen, die schweizerische Tagespresse möchte sich wieder darauf besinnen, welche Bedeutung der Hotellerie, dem Fremdenverkehr auch bei uns zukommt. Allein die Abneigung gegen den Fremdenzuzug sitzt bei uns viel tiefer als in der Presse. Von einigen Aposteln der Volkserklärung irreführt, stehen in der Schweiz heute breite Schichten des Volkes dem Fremdenverkehr direkt ablehnend, um nicht zu sagen: feindlich gegenüber, vorab die gebildeten Kreise, darunter Journalisten, Schriftsteller und Staatsmänner. Woher diese Stimmung kommt, ist bei der bekannten Tüchtigkeit der schweizerischen Hoteliers nicht recht ersichtlich und braucht hier auch nicht untersucht zu werden. Die Abneigung ist nun einmal vorhanden und so kann man dem konstataren, dass bei uns von Seiten der Presse und des Staates zur Hebung und Förderung des Reiseverkehrs so gut wie nichts geschieht, während z. B. in Frankreich und Oesterreich sich führende Staatsmänner, Politiker, Schriftsteller und Zeitungsmänner an die Spitze der Fremdenverkehrsförderung stellen und Organisationen schaffen, die dem gleichen Zwecke dienen. Und zwar in vorbildlicher Weise dienen, denn in beiden Ländern erlangt der Reiseverkehr nachgerade eine enorme Bedeutung und Wertung von Seiten der regierenden Kreise und wird demgemäss mit Staatsmitteln in hervorragendem Masse unterstützt, während in der Schweiz der Staat für ähnliche Bestrebungen nichts übrig hat. Zwar hat bekanntlich am 9. März in Bern eine Konferenz stattgefunden im Hinblick auf die Schaffung eines eidgenössischen Verkehrsamtes. Herr Bundesrat Calonder hat dabei auch die Güte gehabt, auf die Bedeutung des Fremdenverkehrs in der schweizerischen Volkswirtschaft hinzuweisen und die Notwendigkeit hervorzuheben, die Interessen des Fremdenverkehrs zu fördern, sie gegenüber der ausländischen Konkurrenz zu wahren. Wenn man nun aber weiterhin hört, der Bund wolle an die Kosten dieses Verkehrsamtes eine Subvention von ganzen Fr. 20,000.— pro Jahr gewähren, und dieses Almosen gegenüber den analogen Aufwendungen der österreichischen Monarchie stellt, so vermisst man beim Bund

jene Grosszügigkeit, die den Fremdenverkehrskontrollen unseres östlichen Nachbarn in so hohem Masse zueignet!

20,000 Franken! — Es ist nicht anzunehmen, dass die Hoteliers, die den Grossteil der Ausgaben des Verkehrsamtes werden berappen müssen, um dieses mageren Bissens willen sich die Kontrolle über ihre Auslandspropaganda, die als Hauptaufgabe des Amtes in Aussicht genommen, werden aus den Händen wenden lassen, wo es bisher dem Publizitätsdienst der S. B. B. mehr als das Doppelte dieses Betrages freiwillig zukommen liessen. — Hoffen wir indes, der Staat werde sich auch in finanzieller Beziehung noch etwas zugänglicher erweisen; hoffen wir, es sei an der Konferenz zu Bern noch nicht das letzte Wort gesprochen worden; denn mit Fr. 20,000.— wäre die Bundeskontrolle entschieden zu niedrig eingeschätzt! Und es wäre dann vorsichtiger, die Dinge vorläufig so zu belassen, wie sie heute sind.

Mit einem Linsengericht dürfen sich jedenfalls die Fremdenverkehrsinteressenten nicht abspenken lassen. Die Verhandlungen der Berner Konferenz beweisen aber, dass unser Staatswesen in punkto Fremdenverkehrsförderung hinter anderen Staaten bedenklich nachhinkt. Nicht nur die schweizer. Tagespresse könnte daher, wie oben gezeigt, von österreichischen unter diesem Gesichtspunkte manches lernen, sondern auch unsere Staatsmänner und Behörden dürften sich an den bezüglichen Leistungen des östlichen Nachbarlandes ein Vorbild nehmen.



„Hospes 1914, Pavillon der Hotellerie
Ausstellung der Gruppe 40 des Schweizer Hotelier-Vereins, Schweizer. Wirtvereins
und des Verbandes Schweizer. Verkehrsvereine.

„Hospes 1914“ an der Schweizer. Landesausstellung in Bern 1914.

Mit schnellen Schritten rückt die Zeit der Eröffnung der Schweizer. Landesausstellung heran und mit fiebriger Tätigkeit wird an der Fertigstellung der Ausstellungsbauten gearbeitet. Die Strassenbahn durch die Ausstellung ist fertig und die Strassen und Gartenanlagen gehen ihrer Vollendung entgegen. Obschon noch tausende von Händen zu schaffen haben, ist doch Aussicht vorhanden, am 15. Mai eine fertige Ausstellung eröffnen zu können.

Der Pavillon «Hospes» wird ohne Zweifel eines der reichst ausgestatteten Gebäude werden und eine Hauptattraktion der Landesausstellung bilden. Die Lage mit der prachtvollen Alpenansicht ist ebenfalls unvergleichlich. Nichts wurde gespart, um eine musterhafte Anlage zu erstellen, was nur durch die Vereinigung aller verfügbaren Mittel, unter Ausschaltung aller Sonderinteressen der verschiedenen Landesgegenden und verschiedenen Interessengruppen möglich gemacht wurde. Prachtvolle Räume sind für den Betrieb des Musterrestaurants geschaffen worden, bestehend aus einem Speise-Restaurant in französischem Stil, einer deutschen Weinstube und einer tessinischen Osteria (tessinischer Hof). Die Entwicklung des Hotelzimmers bis zum neuesten Komfort wird an einigen Zimmer-Typen zur Darstellung gebracht. Die Ausstattung ist vornehm gehalten und es ist nur schade, nach fünf Monaten alles wieder zerstören zu müssen. Die Statistiken des Schweizer Hotelier-Vereins und des Schweiz. Wirtvereins, sowie die Sammlungen von Photographien schöner Wirtshäuser und schöner Wirtschaftsschilder finden zusammen am Unterboden in einem grosseren Zimmer.

Das Betriebskomitee hat seine Einkäufe sowohl von Schiff und Geschirr gemacht und alle Vorbereitungen, Lieferungsverträge, Personalengagements etc. abgeschlossen. Mit dem 1. April beginnen die Weineinführungen und so stehen wir vor der unmittelbaren Eröffnung. Das Restaurant «Hospes» ist nicht für grosse

Bankette eingerichtet und hat mehr intimen Charakter: es sind deshalb auch nur drei solche in Aussicht genommen.

Den Reigen beginnen wird die Delegiertenversammlung des Schweizer. Wirtvereins am 27. Mai, ihm folgen der Schweizer Hotelier-Verein am 29. Mai und der Verband Schweiz. Verkehrsvereine am 30. Mai.

Mögen die Hoffnungen, speziell diejenigen auf einen ganzen moralischen Erfolg in Erfüllung gehen, dann wird die Zusammenarbeit der beteiligten Verbände sicher seine guten Früchte tragen auf lange Zeiten. E. B.

Die Spielbank=Initiative.

Die Hoteliers haben bisher dem Kampf, der seit Jahr und Tag über die verfassungsrechtliche Zulässigkeit oder Unzulässigkeit der Kursalspiele in der Tagespresse herumbobte, mit bemerkenswerter Gelassenheit, vielleicht auch tie und da mit einem mildtätigen Lächeln zugehört, ohne in der Frage selbst mitzureden. Diese Zurückhaltung war weise und schon aus dem Grunde geboten, um sich nicht der üblen Nachrede auszusetzen, die Hotellerie wäre, als an der Sache zumeist interessierte Partei, einen unzulässigen Druck auf die öffentliche Meinung aus. Nachdem nun aber kürzlich an der bekannten Oltenener Versammlung beschlossen wurde, dass grobe Geschütz der Volksinitiative ins Treffen zu führen, werden auch die Hoteliers über kurz oder lang

das jeu d'amusements mit geringen Einsätzen zu verbieten. Somit erblickte der Bundesrat, trotz der leidigen Vorfälle in Genf, im Rössli- und Botlespiel, wie es heute in den Kursälen betrieben wird, keine Verfassungsverletzung, wohl aber entschloss er sich zu einer Reglementierung dieser Spiele, wobei u. a. folgende Grundsätze aufgestellt wurden:

«Ausser dem Botlespiel darf in den Kursälen kein anderes Hasardspiel betrieben werden. Die Gewinne des Publikums darf nicht weniger als ein Neuntel der Nummern betragen. Auf einer gewinnenden Nummer soll das Siebenfache des Einsatzes vergütet werden; auf den Banden (rot und blau, erste und zweite Klasse, gerade und ungerade) erhält der Gewinner das Doppelte vom Einsatz. Die Spielgeschwindigkeit soll fünf Spielgänge in zwei Minuten nicht übersteigen. Die Kursespieler übernehmen die Verpflichtung, die Geschwindigkeit des Spiels zu kontrollieren. Der Maximaleinsatz eines Spielers in einem Spielgang (sei es, dass dieser Einsatz als ganzes auf eine Nummer bzw. Bande oder in Bruchteilen auf mehrere Nummern bzw. auf Bande und Nummern gesetzt wird) wird festgesetzt: für diejenigen Spielsäle, zu denen das Publikum ohne Ausweiskarte Zutritt hat, auf 2 Fr.; für diejenigen Spielsäle, zu denen das Publikum nur mit besonderer Ausweiskarte Zutritt hat, auf 5 Fr. Der Betrieb des Spiels darf in keiner Form verpachtet werden; der Reinertrag aus dem Betrieb eines Kursaals soll nur zur Förderung des Fremdenverkehrs oder zu gemeinnützigen Zwecken Verwendung finden; an das Personal dürfen keine Dividenden oder Provisionen bezahlt werden. Die Betriebsrechnungen der Kursäle, die das Spiel zulassen, bedürfen der behördlichen Genehmigung.

An Einheimische dürfen Ausweiskarten nur auf ihr Verlangen und nur dann abgegeben werden, wenn sie gut beleumdet sind und keine Gefahr besteht, dass sie durch das Spiel ihre ökonomische Existenz gefährden könnten. Die Beteiligung am Spiel ist untersagt: dem uniformierten Personal der öffentlichen Transportanstalten, mit Einschluss der Spezialbahnen, Trams, Schiffskurse; dem uniformierten Personal der eidgenössischen Post-, Telegraphen- und Zollverwaltung; den Militärpersonen; dem gesamten Verwaltungs- und Dienstpersonal jedes Kursaals.»

Mit diesen Einschränkungen, die vom Verband schweizerischer Kursalsgesellschaften akzeptiert wurden, hätten sich füglich auch die eifrigsten Spielgegner zufrieden geben können, nachdem sie darüber aufgeklärt waren, dass mit ihrer Theorie der Verfassungsverletzung keine Lorbeeren mehr zu erlangen seien und das Volk mit diesem Schlagwort nicht zu gewinnen war. Allein nun wurde der Spiess umgedreht! Ein eifriger Schmeißler vor dem Herrn fand irgendwo einen Kommentar eines angesehenen Juristen, der den Begriff Spielbank also definiert: «Spielbanken sind ständige Einrichtungen, welche öffentlich Gelegenheit bieten, um Geld zu spielen.» Das war natürlich für die Spielgegner ein gefundenes Fressen und nun soll die Spielbank-Initiative zum erhofften Ziele, dem vollständigen Verbot des Glücksspiels in der Schweiz, führen. In die neue Fassung des Art. 35 soll der Zusatz: «Als Spielbank ist jedes Unternehmen anzusehen, welches Glücksspiele betreibt» aufgenommen werden, und damit glauben die Initiatoren, für die Schweiz eine neue Aera der Glückseligkeit herauf zu beschwören.

Also das Schlagwort von der «Verfassungsverletzung» hat man für einmal zum alten Eisen geworfen und versucht es nun mit der Verfassungsrevision! Das lässt sich hören, darin liegt wenigstens Wahrheit und Ueberzeugung, während die früheren Spielverbotkampagnen mehr oder weniger an innerer Unwahrheit wie an der Unmöglichkeit krankten, eine Gesetzesverletzung nachzuweisen, da zwischen einer Spielbank, deren Gewinn nur einigen wenigen Privatunternehmern zugute kommt, und den Unterhaltungsspielen der Kursäle, deren Erträgnisse zu gemeinnützigen Zwecken verwendet werden, ein himmelweiter Unterschied besteht.

Immerhin ist es noch sehr fraglich, ob man auf Grund dieses Frontwechsls zum erstrebten Ziele gelangen wird. Unser nüchternes Volk wird sich denn doch fragen, ob mit den Kursalspielen so ernste Gefahren für die Allgemeinheit verbunden sind, dass nur das Spielverbot Remedium zu bringen vermag. Wir glauben, mit dem neuen Reglement des Bundesrates, das am 1. Januar 1914 in Kraft trat, sei allen notwendigen Vorsichtsmassregeln Genüge geleistet und man hätte ruhig abwarten dürfen, welche Erfahrungen dieses Reglement zeitigen werde. Jedenfalls ist damit nun Vorsorge getroffen, dass das Kursalspiel nicht mehr à la Genf aussartet, dass das einheimische Element nur mehr in beschränktem Umfang Zutritt zu den Spielsälen erlangt und damit jede Gefahr für unser Volk beseitigt ist. Den Fremden aber, die auf diesem Wege ihr Scherlein beitragen wollen zur Verschönerung eines Kurortes, zur Hebung des Fremdenverkehrs, ohne dabei die nicht jedem zugängliche Rolle des Almosenpenders zu spielen, soll man ihr unschuldiges Vergnügen nicht verkümmern. Es ist dabei noch keiner um sein Vermögen gekommen; wohl aber würde mancher fremde Gast den Staub unseres Landes von den Füssen schütteln, sich anderswo Unterhaltung und Vergnügen suchen, wenn wir uns vor lauter Prädiererei zu engherzig erweisen. In einem Lande, in dem der Fremdenverkehr einen der ersten volkswirtschaftlichen Faktoren dar-

genötigt sein, ihre Stellungnahme näher zu präzisieren, weshalb es angezeigt erscheint, der Bewegung gegen die Kursalspiele auch an dieser Stelle einige Aufmerksamkeit zu schenken. Und dies umso mehr, als sich uns bei näherer Betrachtung aller Begleitumstände der Eindruck aufdrängt, dass mit der Spielbankinitiative ein erster Schlag gegen den Fremdenverkehr beabsichtigt wird, dem gegenüber jene Kreise, die sich heute als Väter des Initiativegedankens bekennen, niemals besondere Freundschaft an den Tag legen.

Bekanntlich stellen die Gegner der Hasardspiele immer wieder die Behauptung auf, die Unterhaltungsspiele, wie sie heute in vielen schweizerischen Kursälen ausgeübt werden, seien verfassungswidrig, indem sie gegen den Sinn und Geist des Art. 35 der Bundesverfassung verstossen. Sieht man sich aber diesen Artikel etwas näher an, so gewahrt man auf den ersten Blick, dass darin die Kursäle und ihre Spiele auch nicht mit einem Worte Erwähnung finden. Wohl verbietet er die Errichtung und den Betrieb von Spielbanken; aber da die harmlosen, mehr dem Zeitvertreib des Fremdenpublikums dienenden Spiele offenbar nicht als Spielbanken angesprochen werden können, so ist der Verfassungsartikel bisher niemals auf die Kursäle zur Anwendung gebracht worden, zumal sie sich für das Allgemeinwohl als gefahrlos erwiesen. Erst als durch einige dunkle Vorgänge im Genfer Kursaal, wo mit ziemlich hohen Einsätzen gespielt wurde und sich überhaupt spielhölenartige Auswüchse bemerkbar machten, die öffentliche Kritik herausgefordert wurde, sahen sich die Bundesbehörden veranlasst, auf Grund des erwähnten Verfassungsartikels einzuschreiten und die Spiele im Kursaal zu Genf vorübergehend zu sistieren. Dem Drängen jener Eiferer, die für sämtliche Kursäle das strikte Spielverbot forderten, gab indes der Bundesrat nicht nach. Er erbrachte im Gegenteil aus der Vorgeschichte des Art. 35 B. F. den Beweis, dass sich seinerzeit das Spielverbot lediglich auf die berüchtigte Spielhölle in Saxon bezog, dass aber der Gesetzgeber niemals daran gedacht hatte, das Glücksspiel überhaupt, und namentlich

stellt, wird man auch seine Gäste nicht mit so kleinteiligen Mitteln zum Tempel hinausjagen wollen, es sei denn, uns sei auf einmal alles Verständnis für die ökonomischen Notwendigkeiten, die Existenzbedingungen des Volkes abhandeln gekommen.

Wenn nun die Initianten glauben, dem Volke mit ihrem Projekt einen Dienst zu erweisen, an welchem guten Glauben nach den obwaltenden Umständen nicht zu zweifeln ist, so finden sich vielleicht eine ganze Anzahl anderer Gelegenheiten, wo sie ihre national-ökonomische Aufklärungsarbeit mit mehr Erfolg und Nutzen an den Mann bringen könnten. Warum wird nicht mit eben so viel Eifer gegen die Börsenspekulationen, die Lotterien und die Wethureaux vom Leder gezogen, wo es doch notorisch ist, dass alljährlich Millionen für derartige Schwindelgeschäfte ins Ausland wandern? Warum verbietet man nicht das Kartenspiel, das «Bänkeln», «Bänkeln», durch das sich schon Hunderte, ja Tausende ehemals solider Männer ihre Existenz ruinieren? Warum? — Es ist eben nicht möglich, dem Spielteufel in jeder Form beizukommen, und das Ergebnis der Spielbank-Initiative, falls sie überhaupt zustande kommt, wird nichts anderes sein, als dass die Fremden ein gastlicheres Land aufsuchen werden, während wir das Nachsehen haben. Aber auch die wenigen Schweizer, die sich heute am Spiel der Kursale beteiligen, werden dem Gesetz eine Nase zu drehen wissen, indem sie sich hinter verschlossenen Türen, im Klub oder zu Hause, zu einem Spielchen zusammen setzen. Diesen geheimen Sitzungen muss aber das öffentlich kontrollierte Spiel unter allen Umständen vorgezogen werden.

Ist aber eine radikale Bekämpfung des Spielteufels nicht möglich, so leuchtet eine Verfassungsänderung, die niemand nützen, aber vielen schaden wird, nicht recht ein. Nun ist zwar der Reiseverkehr gewissen Leuten seit langem ein Dorn im Auge und man geht wohl kaum fehl, wenn man behauptet, dass sehr wahrscheinlich auch diese neueste Bewegung auf das Konto dieser Gegnerschaft gebucht werden muss. Darum sollten die Hoteliers wie ein Mann gegen die Initiative Stellung nehmen, der Öffentlichkeit ein für allemal beweisen, dass sie nicht gewillt sind, länger zuzusehen, wie man ihre Interessen mutwillig mit Füßen tritt. Der Mittel sind genug, dass auch sie sich Gehör verschaffen, sich zuständigen Orts zur Geltung bringen können. Bei der Behörde, beim Parlament werden sie kaum verschlossene Türen finden, — und soweit die allmächtige gegnerische Tagespresse in Frage kommt, mag es vielleicht von Nutzen sein, einigen Hetzblättern, die nicht müde werden, gegen den Reiseverkehr zu intrigieren, durch den Entzug der Hotelinserte und Abonnemente den Brotkorb etwas höher zu hängen!

Ein Blick in die Küche der Vorzeit.

(...e...-Korrespondenz.)
Nachdruck verboten.

I.
Die Speisen der indogermanischen Völker Europas zeigen von jeher eine Mischung animalischer und vegetabilischer Kost, doch so, dass entsprechend dem Verhältnis von Viehzucht und Ackerbau die Fleischkost in der ältesten Zeit noch durchaus im Mittelpunkt der Ernährung steht. Genossen wurde in erster Linie das Fleisch der Haustiere, zu denen das Geflügel noch nicht gehörte, am liebsten in gebratenem Zustande, erst in zweiter Linie das Wildpret. Eine besondere Delikatesse bildete das Mark der Knochen. Dem Fischgenuss scheint man in der Urzeit abgeneigt gewesen zu sein.

Die Halmfrucht wurde als Brei und Brot verspeist. Aus der Milch bereitete man eine Art flüssigen Käse, während die fetten Bestandteile mehr kosmetischen Mitteln als zum Essen dienten. Hierzu kamen die Früchte wilder Obstbäume, der Eichen und Buchen. Zur Würze der Speisen gebrauchte man das Salz, dessen Genuss dem Menschen um so unentbehrlicher wird, je mehr er sich der vegetabilischen Nahrung zuwendet.

Der in seinen Hauptpunkten charakteristische Speisezettel der indogermanischen Urzeit, oder archaisch gesprochen, der neolithischen Kulturperiode unseres Erdteils ist von dem der vorausgehenden paläolithischen Zeit, in welcher dem Menschen nur das Fleisch wilder Tiere und der Ertrag des Fischfangs, von Vegetabilien aber nur wilde Kräuter, Beeren und Baumfrüchte zur Verfügung standen und der es noch an Gefässen zur Bereitung der Speisen völlig gefehlt zu haben scheint, bereits durch eine breite Kluft geschieden.

Die Anfänge der Kochkunst, für deren Ausübung schon mannigfache Gefässe zur Verfügung standen, sind demnach in die indogermanische Urzeit zu verlegen. Dies wird zunächst durch die urverwandte Sprachreihe erhärtet, deren Gleichungen «kochen, backen und braten», und in ihrer Grundbedeutung, «durch Feuer etwas geniessbar machen», die Begriffe des Bratens, Röstens oder des Backens bezeichnen.

Besonders beliebt dürfte in der Urzeit das Rosten des Fleisches am Spiesse gewesen sein. Die Kunst des Kochens mochte hauptsächlich der Herstellung des Breies dienen. Eigentliche Suppen gehören weder in Griechenland, noch in Italien zu den vollkümstlichen Tafelfreuden. Frühzeitig hingegen tritt die Suppe in germanischen Landen auf, wo überhaupt das Kochen von jeher eine grosse Rolle spielte. Die Suppe gehörte neben grobem Brot und gesottetem Kalbfleisch zu den Bestandteilen

eines ärmlichen Mahles. Die Bezeichnung «Suppe» ist mittelhochdeutsch und von «supfen», schlürfen, trinken, abgeleitet, ist sie in die romanischen Sprachen übergegangen.

Weit grösser aber ist umgekehrt der sprachliche Einfluss, welcher auf dem Gebiete der Kochkunst von dem römischen Süden auf den Norden Europas ausgeübt wurde. Während die Griechen für das mehr und mehr emporblühende Gewerbe des Kochs ein neues Wort, «mageiros», welches soviel wie «Brotknecht» bedeutet, in Gebrauch nahmen, hielten die Römer an ihrem uralten «coquere, coquus» fest, das sie, zweifellos mit den Fortschritten einer verfeinerten Küche selbst, in den Norden verpflanzten und woraus sich die Bezeichnung «Koch» bildete.

Ein besonderer Raum zum Kochen, eine Küche, war in dem indogermanischen Hause nicht vorhanden. Wie noch in homerischer Zeit, wurden die Speisen in dem allgemeinen Herdraume zubereitet. Erst später hat sich von demselben, an dem römischen Wohnhaus und an dem germanischen Bauernhaus noch deutlich verfolgbar, eine eigene Abteilung als Küche abgegliedert, die noch einhelliger wie das Kochen selbst in den norduropäischen Sprachen den lateinischen Namen führt.

In dem Prozess der Weiterentwicklung und Steigerung der europäischen Nahrungsvhältnisse in späterer Zeit ist vor allem auf die vom Süden her erfolgende Ausbreitung der Gemüsekultur und des Obstbaums, sowie die auf Handelswegen erfolgte Einführung orientalischer Gewürze und des Zuckers hinzuweisen. Ob und inwieweit durch derartige Umwälzungen des Speisezettels, durch das stufenweis hervortretende grössere Gewicht vegetabilischer Nahrung, durch Reizungen des Nervensystems, wie sie der starke Gebrauch der Urzeit fast unbekanntes Gewürze ausübt, auch leise Verschiebungen des physischen und psychischen Organismus des Menschen ausgeübt wurden, ist eine wichtige, der anthropologischen Forschung vorzuliegende Frage.

Einiger Bemerkungen bedürfen noch die auch in Europa hervortretenden Verbote bestimmter Speisen, wieweil dieselben hier im ganzen seltener als auf anderen Völkern gebieten sind. Wie anderswo, beziehen sich dieselben auch in Europa vorwiegend auf das Tier, nicht auf das Pflanzenreich, aus dem streng genommen nur das Bohnenverbot des Pythagoras zu nennen ist. Was die Tiere betrifft, so bestand bei Griechen und Römern ein strenges Gebot, welches befahl, sich des Genusses des Ackerstieres zu enthalten. Bei den Britanniern war es nicht erlaubt, den Hasen, das Huhn und die Gans zu geniessen. Ähnlich wird im Osten Europas die Taube nicht verspeist. Andere britannische Völker enthielten sich des Genusses der Fische. Mit weitgehenden Vorschriften dieser Art wandte sich auch, wie aus einem Schreiben des Papstes Zacharias an Bonifatius, den Apostel der Deutschen, hervorgeht, das Christentum an die Germanen.

Die Gründe derartiger Speiseverbote sind offenbar sehr verschieden und lassen sich meistens kaum erraten. Den Pflugsieger tötete man nicht, wie schon die Alten annahmen, weil man ihn als Landmann und Genossen des Menschen in der ländlichen Arbeit ansah. Bei dem Hausgeflügel, vor allem bei dem Huhn und der Taube, wird man anzunehmen haben, dass es sich um neu eingeführte und zunächst nicht des Nutzens wegen gehaltene Tiere handelt. Das Hasenverbot kehrt bei vielen Völkern, bei denen das Tier nicht wie bei den Britanniern zum Vergnügen gehalten wurde, wieder, ohne dass man einen deutlichen Grund aufzufinden könnte. Eine noch grössere Verbreitung hat das Fischverbot. Aus einem solchen erklärt sich vielleicht das späte Hervortreten der Fischkost bei den indogermanischen Völkern. Auch die Tiere, die nur Ähnlichkeit mit den Schlangen haben, erscheinen verdächtig, so insbesondere die schuppenlosen Fische, ja die Fische überhaupt. Den Juden sind Fische, die nicht Flossfedern und Schuppen haben, verboten; die ostafrikanischen Hamiten verschmähen fast sämtlich die Fische und begründen diese Abneigung ausdrücklich mit der Angabe, dass die Fische Schlangen seien. Dieselbe Abneigung und dieselbe Ursache finden wir bei allen südafrikanischen Negern, die nicht einmal Fische mit der Hand berühren mögen.

II.

Das Brot, der Brei und das Fleisch.

Zu den Mahlzeiten gehörte in erster Linie das Brot, welches ebenfalls zu den Anfängen der Kochkunst gehörte. Die Prähistorie weist auf ein hohes Alter des Brotes in Europa hin. In den Schweizer Pfahlbauten sind verschiedene Brotarten und zwar schon in den ältesten Stationen (Wangen, Robenhäuser) zu Tage getreten. Sie bestehen teils aus Weizen, teils aus Hirse. Bei dem gewöhnlichen Weizenbrot wurden die Körner stark gerieben, dann mit Wasser ein Teig angemacht und dieser auf einen heissen Stein gelegt und wahrscheinlich mit Asche zugedeckt. Es waren diese Brote rundlich, aber ganz niedrig; sie hatten nur eine Höhe von 15–25 mm, bekamen also mehr die Form von Kuchen oder Zelten, wie man in manchen Gegenden solche flachen Brote nennt. Für die frühe Bekanntheit Europas mit dem Brote oder Brotkuchen kann geltend gemacht werden, dass, wie im griechischen und römischen Heidentum, so auch im germanischen, heiliges Backwerk in verschiedenen Gestalten gebacken wurde. Bekanntlich haben unsere Bretzeln, Hörchen, Stollen, Krapfen, Kipfel, etc. bis heute eine Erinnerung an dieses heidnische Backwerk bewahrt.

Wir sahen oben, dass eine charakteristische Eigentümlichkeit jener ältesten Brote der Schweizer Pfahlbauten ihre Niedrigkeit war, weil sie wahrscheinlich ohne Hefe hergestellt wurden. Sicher sind die dem Pfahlbau des Mondsees entnommenen Brote ohne dieselbe angefertigt. Und in der Tat scheint es, dass sich die Kunst, dem Teige durch Zusatz von Hefe oder Sauerteig leichtere Verdaulichkeit und grösserer Wohlgeschmack zu geben, in Europa erst verhältnismässig spät verbreitet hat. Jedenfalls ist anzunehmen, dass die Bekanntheit mit dem Sauerteig in Aegypten aufkam und erst in historischer Zeit von dort zu den Griechen gelangte. Xenophon berichtet in seiner Anabasis, dass es am thrakischen Fürstentum des Seuthes bereits grosse gesäuerte Brote gab, die an die Fleischstücke angeheftet waren; doch mag dies auf griechischem Einfluss beruhen.

Nachdem die Säuerung des Brotes in Europa bekannt geworden war, bedienten sich Griechen und Römer zur Herstellung des Sauerteigs, wie es bei weinbautreibenden Völkern zu erwarten ist, vorwiegend des Mostes, der mit Hirse zusammengeknetet wurde. In den bierbrauenden Ländern Gallien und Spanien bediente man sich der Hefe des Bieres zur Anfertigung des Sauerteigs, eine Kunst, die den *ceteri*, worunter nur die übrigen Barbaren des Nordens, also auch die Germanen, verstanden werden können, damals noch nicht geläufig war. Deren Brot war damals noch ungesäuert, schwer und unverdaulich. Aus der Bedeutung «Hefe» hat sich dann die vom «Sauerteig» entwickelte. Von dem gallicischen Westen ging dann in der germanischen Welt die Festsetzung des Stammes «brauda» in der Bedeutung «Brot», gesäuertes Brot aus. Seine urale Bedeutung «Gebrautes», «Brühe», aber scheint das Wort in der allgermanischen Zusammensetzung, althochdeutsch, «biabrot» bewahrt zu haben, mit der die alten Biennzichter wohl nicht das heutige «Bienenbrot» als vielmehr den sauerstissen Futterbrei der Bienenlarven bezeichneten.

So hat sich gezeigt, dass der ungesäuerte, in der Asche des Herdes gebackene Brotkuchen in Europa eine uralte, wahrscheinlich über die Sonderexistenz der Einzelvölker hinausgehende Erfindung ist, die allmählich durch die hinzukommende Kunst der Säuerung vervollkommen wurde. Grössere Schmackhaftigkeit wird dem Brot von den Griechen frühzeitig auch durch das Hinzubacken von Mohnkörnern, Leinsaat, Sesamkörnern etc. gegeben. Sie sind es auch, die durch die Anwendung feineren Mehles und durch die Hinzutrat von Eiern, Milch, Öl, Honig etc. nach und nach feineres Backwerk herzustellen lernten. Bei ihnen gehen die Römer in die Schule, wie die zahlreichen Entlehnungen des Lateinischen aus dem Griechischen auf dem Gebiete der Kunstbäckerei beweisen. Hier finden wir die Anfänge der Pâtisserie.

Auf dem Speisezettel der indogermanischen Urzeit finden wir ferner die Benutzung des Mehles der Getreidearten zum Brei, wovon Spuren sich mehrfach in prähistorischen Gefässen gefunden haben. Eine indogermanische Gleichung liegt im griechischen «*pollos*» und im lateinischen «*puls*» vor, eines der wichtigsten Volksnahrungsmittel, welches sich noch jetzt in der «*polenta*» erhalten hat. Nach Plinius wäre der Brei sogar älter als das Brot, wobei jedoch an ein späteres vervollkommenes, namentlich gesäuertes Backwerk zu denken sein wird. Auch bei den Germanen war nach Plinius die Grütze eine sehr beliebte Speise. Im alten Griechenland war Gerste, als Brei oder Fladen genossen, das Volksnahrungsmittel, sodass schon Homer die Gerste das Mark der Männer nennt. Auch als Pferdefutter diente sie bereits damals. Plinius bezeichnet die Gerste geradezu als *antiquissimum in cibis hordeum*, woraus sich ihre Anwendung bei alten Opfergebräuchen erklärt. Aus dem alten Deutschland meldet sie Tacitus. Nimmt man hinzu, dass Gerste bereits in drei Varietäten schon in den Schweizer Pfahlbauten gefunden, und dass sie, wie in zahlreichen anderen neolithischen Stationen Süd- und Mitteleuropas, jetzt auch in der Form der sechszeiligen Gerste in der nordischen Steinzeit nachgewiesen wurde, so wird man nicht anstehen, in ihr eine der ältesten Ackerbaupflanzen Europas zu erkennen. Die wilde Stammform der Gerste soll vom Kaukasus bis Persien gefunden werden. Hier müsste also diese Getreideart, deren Anbau sich auch bis in die ältesten Perioden der ägyptischen und semitischen Geschichte zurückverfolgen lässt, zuerst in Kultur genommen worden sein.

Von dem Genuss des rohen Fleisches wird auf indogermanischem Boden selten berichtet. Schon im ersten Wikingersatz wird diese Speise ausdrücklich verboten. «Viele Menschen hegen die Sitte, rohes Fleisch in ihre Kleider zu wickeln und so zu sieden, wie sie es heissen; aber das ist mehr eine Wolfs- als eine Menschenweise.» Bei den Indern werden nur Dämonen und Zauberer als «*kravyad*», «rohes Fleisch essend», bezeichnet.

Die Bezeichnung «Fleisch» ist von dem althochdeutschen «*fleisc*» abgeleitet und bezeichnete von Haus aus speziell das Schweinefleisch, während sich in den übrigen italienischen Sprachen die lateinische Bezeichnung «*caro*», «*carnis*» entwickelt hat.

Die älteste und beliebteste Art das Fleisch herzurichten, wird das Braten am Spiesse über dem offenen Feuer gewesen sein. Nur diese Art der Fleischbereitung kennen die homerischen Gedichte. Auch bei dem von Posidonius geschilderten keltischen Gastmahl wird das Fleisch «gebraten am Feuer genos-

sen», doch wird daneben auch gekochtes Fleisch genannt.

Es ist bereits erwähnt worden, dass auch das Mark der Knochen als Delikatesse galt. Bei Homer wird es noch als besonders nahrhafte Kinderspeise genannt und ist von jeher bei allen fleischessenden Völkern beliebt gewesen. So bemerkt Rüttimeyer von den Schweizer Pfahlbauten in Kellers III. Pfahlbautenbericht in den Mitteilungen der antiquarischen Gesellschaft in Zürich: «Ein durchgehendes Merkmal des Küchenmoders ist, dass alle Knochen, die Mark oder erbsenartige Inhalt haben, geizig bis auf diesen ärmlichen Inhalt ausgebeutet sind.»

Was die Fremden sagen

Ein Herr aus Wien rühmt in einem Briefe an uns die gute *Hotele kuche*, die er in der Schweiz fast ausser Acht habe, und schreibt u. a.: Ich ziehe die heitere Welt der Küche allen Grazien und Musen vor. Das Essen ist eine verflucht wichtige Sache und es freut mich immer, wenn ich auf Reisen mit einer guten Küche Bekanntheit machen darf. In ihrer schönen Schweiz legen die Herren Hoteliers offenbar viel Gewicht auf eine gute Küche. Nur ein Heuchler ist in stände, bei all den köstlichen Dingen, die ein trefflicher Koch oder eine ebenso treffliche Köchin hervorbringen, die vorzüglich die Nase zu rümpfen und auf die allen Körperlichen fern liegenden Genüsse hinzuweisen, als da sind: lyrische Gedichte, Musiktheorie, Philosophie und was es sonst noch gibt.

Ermerkung der Redaktion. Wir danken Hrn. F. für die freundliche Anerkennung der schweizerischen Kochkunst. Gewiss betrachten unsere Hotels die Küche, wie übrigens auch den Keller, als sehr wichtige Dinge, die unter keinen Umständen vernachlässigt werden dürfen. Gerade der Genuss, den das Essen und Trinken in einem Hotel zu denen wir wohl auch Herrn F. rechnen dürfen, bereitet, hat zu einer nie geahnten Vollendung der Kochkunst geführt, zu einer phantasievollen, von Köchengenies bis in den feinsten Grad ausgearbeiteten Vielfältigkeit der Tafelfreuden. Es gibt da Nuanzen, die nur Kennern und wohlgeübten Gourmets zugänglich sind; ja es gibt Köche, die mit vollem Recht als Künstler bezeichnet werden müssen.

Paul Busson erzählt in einem launigen Feuilleton im «Neuen Wiener Tagblatt» von einem gehetzten Schwein, in dessen Innern ein Ferkel steckt, das wieder ein Truthuhn enthält, in dem eine Gans war, die ein Huhn umschloss, dessen Fülle eine Schnecke bildete, in der ein Krammsvogel verborgen war, dessen Eiern ein kleiner Esser in einen geradezu träumerischen Zustand versetzt. Hunger macht böse, gleichgültig, ob er auf Essen oder auf Liebe gerichtet ist. Es ist deshalb ein uraltes Prinzip, ein wichtiges Anliegen erst dann vorzubringen, wenn der Appetit und der Protektor gegen hat und niemals hungrigen Menschen mit irgend einer Bitte, und beträfe sie auch nur eine Gefälligkeit, zu knurrendem Widerstand zu reizen. Jede brave Hausfrau weiss um die Zaubermacht der Lieblingsspeise und der Schreibende kennt einen Ehegatten, der nach dem Verspeisen seiner Lieblinggerichte ganz automatisch die Frage an seine Gattin richtet: «Also, was möchtest du denn eigentlich?» Wir alle wissen, wie hoch Menschen geachtet werden, die die edle Kunst beherrschen, einen besonders feinen Geschmack zu haben, oder die Meister sind in der Bereitung verschiedenartiger Bowlen und Punsche, von Amateurröchen bedeutenderen Könnens gar nicht zu reden. Bei diesem Anlass möchten wir noch, gestützt auf eine Anfrage, die an uns gerichtet wurde, erwähnen, dass die Zahl von Werken und Werken, die die Kochkunst behandeln, Legion ist. In neuester Zeit erschienen darüber nicht bloss eine Anzahl trefflicher Journale, sondern auch Jahrbücher, Kalender etc. Nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des englischen Kochvereins C. H. Senn in London. Diesen letzteren Werke ist zu entnehmen, wie hoch in England die Kochkunst geschätzt und gepflegt wird. Nicht weniger als 500 Mitglieder zählt die «*International Cookery and Food Association*», deren erster Präsident Sir Charles Fremantle ist. Im Ausschuss befindet sich unter andern auch der durch seine Kunst hochgeschätzte englische Hofküchenchef Mr. Gedard. Das Konservative des englischen Geistes ist übrigens auch in der Kochkunst erkennbar, nur sprichwärtlich die Natur anbelangt, so ist ein vornehmer Blatt mit reichen Illustrationen das «*Food and Cookery*». Ebenfalls englisch ist das Büchlein «*Cookery Annual*», herausgegeben von dem bekannten Fachschriftsteller und Director des

Schweizerische Fischereigesellschaft „Nordsee“
 Basel, Streitgasse 11.
 Billigste und vorteilhafteste Bezugsquelle
frische Seefische
 täglich frische Zufuhr in eigenen
 Eisenbahn-Kühlwaggons. (166)
 Telefon 523

Pension
à louer ou à vendre
 600 m. altitude (Jura), 5 minutes tram, 30 chambres
 meublées. Parc ombragé. Vue superbe sur le Lac et les
 Alpes. — S'adresser Etude Mayor et Bonzon, nota-
 taires, Nyon (Vaud). (Zag. B. 300)

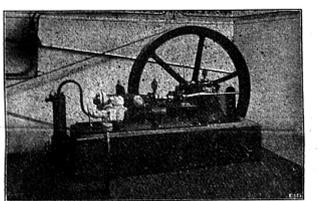
Hoteldirektoren
 die über ein Kapital von M. 50.—60.000 verfügen und die
 beabsichtigen, sich im Verlauf einiger Jahre durch vorteil-
 hafte Übernahme eines grösseren Geschäftes selbständig
 zu machen, ist in verschiedenen, dem gleichen Besitzer ge-
 hörenden und in der besten Blüte stehenden Hotels Ge-
 legenheit geboten, sich vorläufig als
Direktoren mit Gewinnbeteiligung
 in die Geschäfte einzuführen. Es handelt sich um Hotels
 mit 140—200 Betten. Gute Rendite nachweisbar. Ernste Be-
 werber beloben sich unter Einwendung von Zeugniskopien,
 Photo, Referenzen und Vermögensangabe zu wenden an die
 Union-Reklame Annoncen-Exp. Bern unter Chiffre Ue 504 B.
 Spätere Vorstellung unerlässlich. (626)

Maitre d'hôtel
 depuis 5 saisons dans grand hôtel de la Riviera, con-
 naissant plusieurs langues, cherche engagement comme
 Directeur ou Maitre d'hôtel. Premières références à dis-
 position. — Offres sous chiffre Z. K. 2410 à l'Agence
 de publicité Rudolf Mosse, Zurich. (635)

Daily Mail
 CONTINENTAL EDITION
 Gives all the News Many Hours in Advance of any
 other English Journal circulating on the Continent.
 HEAD OFFICE: 36, Rue du Sentier, PARIS. (671)

Zu verkaufen oder zu vermieten
 am Thunersee, 10 Minuten oberhalb Gunten, infolge Todes-
 fall, die seit 40 Jahren in gleichen Händen betriebene

Pension Schönberg.
 Schönste Lage am Thunersee, grosser Umschwung. Für
 Neubau sehr geeignet.
 Informationen: Fürspr. Lutz in Interlaken. (682)

Aktiengesellschaft der Maschinenfabriken
ESCHER WYSS & Co
 Zürich
 & Ravensburg

Eis-, Kühl- und Gefrieranlagen
 (651)

Wegen Namenwechsel zu verkaufen gesucht
 2 grüne **Marmortafeln**
 44 x 74 mit Inschrift in Goldbuchstaben
Hotel Victoria.
 (Gut erhalten). (Zag. B. 282.) Mg.
 Gefl. Offerten an Grand Hotel Victoria-National, Bas.

Für Hotels & Pensionen
 empfehlen unsere vorzüglichen (664)
Salmiak-Terpentin-Waschpulver
Gemahlene Seife „Olivia“.
Mignon-Seifenspäne u. -nudeln, goldgelb.
Weisse Kernseifenspäne und -nudeln.
Prima Haushaltungsseifen.
„Alphalin“ Seife in Oelform.
Toilette-Seifen, flüssig, für Seifenspender.
Silber-Glanzstärke, Marke „Matrose“, etc. etc.
Chemische Industrie u. Seifenfabrik A.-G., Luzern.

Portiermützen
 liefert als Spezialität
 Chapellerie Kirsten - Bieri
 Luzern, Pilatusstrasse 15
 (Zag. B. 259)

Zu verkaufen in Interlaken
 Infolge Abbruches der alten Hotel-
 gebaulichkeiten ist das in schönster,
 ruhiger Lage befindliche (683)
Terrain des Parkhotel Ober
 in Interlaken, 25.000 m² haltend, zu ver-
 kaufen. Das Terrain liegt 3 Minuten vom
 Kursaal, in unmittelbarer Nähe der auf
 Frühjahr 1915 zu eröffnenden Kurbad-
 anstalt. Eventuell wird Kapitalbeteiligung
 für Neubau gesucht.
 Informationen: Fürspr. Lutz, Interlaken.

OCCASION! OCCASION!
 Wegen Übernahme und Liquidation eines Lagers
 sind so lange Vorrat abzugeben
METALLFADEN-LAMPEN
 10, 16, 20, 25, 32, 40 und 50 Kerzen, Birnform hell,
 normal Edison oder Bayonet-Sockel für 105, 110, 115,
 120, 125, 130, 135 und bei Bestellung
 von wenigstens 10 Stück à 65 Cts., bei 25 Stück à
 60 Cts. netto, franko gegen bar oder Nachnahme. Bei
 grösseren Quantitäten Rabatt. Bestellungen und weitere
 Mitteilungen erbittet: **Spillmann - Gattiker, Kauf-
 mann, Zürich-Wipkingen.** (607)

Zu verkaufen
 wegen Umbau ein sehr gut erhaltener
Kochherd
 mit Boiler, mit ganzer od. halber Benützung, 4 Meter Länge,
 2 Bratöfen. — Besichtigung und Offerten erbittet:
Kornhauskeller, Bern. (692)

Einige Tausend
la. Metallfaden-Lampen
 werden solange Vorrat von grosser
 : : Glühlampenfabrik abgegeben zu : :
40 Cts. 16-50 R. und 60 Cts. 75-100 R.
 Aufträge befördert unter Chiffre A. 1914 Rudolf
 Mosse in Zürich. (618)

Teilhaber gesucht.
 Hotel II. Ranges in Basel, im Aufschwung begriffen,
 sucht tüchtigen Fachmann, wenn möglich Hoteliersohn, als
 aktiver Teilhaber mit Fr. 60.000 Einlage, wegen Rücktritt des
 bisherigen aus Gesundheitsrückichten. (Zag. B. 287.) Mg.
 Offerten unter Chiffre B. O. 287 an Rudolf Mosse, Basel.

Lästiges Geräusch der Klosett-Spülkasten
 verhindert Geräuschdämpfer „Friede“.
 Preis Fr. 6.— (Prospekte gratis). (653)
 An bestehende Spülkästen schnell und leicht anzubringen.
C. B. SCHELLER, Bremgartnerstrasse 20, ZÜRICH III.

HOTELIER
 Suisse, énergique et capable, propriétaire d'une maison
 d'été, cherche, de préférence au Midi,
Gérance ou Direction
 d'un bon hôtel pour l'hiver. Offres sous chiffre Z. O. 2014
 à l'Agence de publicité Rudolf Mosse, Zurich. (656) Mg.

Konkurs-Steigerung.
 Im Konkurse der Genossenschaft „Sanatorium Hartlis-
 berg Hotel des Alpes“, mit Sitz in Steffisburg, gelangt
 Freitag, den 3. April 1914, nachmittags von 2 Uhr hin-
 weg, im Gasthof z. „Landhaus“ in Steffisburg folgende
Liegenschaften in der Einwohnergemeinde Steffisburg
 an eine öffentliche Steigerung:
 1. Eine Besitzung auf dem Hartlisberg zu Steffis-
 burg, enthaltend:
 a) Ein für Fr. 50.500.— brandversichertes Wohn- und
 Pensionengebäude;
 b) ein für Fr. 36.500 brandversichertes Pensionengebäude;
 c) eine für Fr. 3.200.— brandversicherte Trinkhalle;
 d) die Gebäudeplätze, Hofräume, Anlagen, Obst-
 garten und Ackerland, Parzelle No. 640, Flächen-
 inhalt 2 Ha., 80 A. 49 m².
 2. Eine Besitzung d. selb., enthaltend:
 a) Eine für Fr. 19.700.— brandversicherte Scheune mit
 Zimmereinbau, Remise und Keller;
 b) ein nicht brandversichertes Mühlerhaus;
 c) die Gebäudeplätze, Hofraum und Ackerland;
 d) Flächeninhalt 38 A. 48 m², Parzelle Nr. 664.
 3. Fünf Stücke Ackerland mit Spielmannsweiden, Par-
 zellen Nr. 626, 628, 632, 665 und 667. Flächeninhalte:
 8 A. 08 m², 62 A. 74 m², 82 A. 85 m², 28 A. 04 m² und
 4 A. 07 m².
Anteilige Schätzung Fr. 100.000.—.
Grundstammerschätzung total Fr. 123.490.—.
 Gleichzeitig mit diesen Liegenschaften werden die zu den
 Beteiligungen Art. 1 und 2, als Zugehör dienenden Beweglich-
 keiten wie Mobilien, Lingen, Geschirre, Servies, mit einer
 Totalschätzung von Fr. 17.575.20 versteigert. — Die Steigerungs-
 bedingungen liegen vom 14. März hinweg auf dem Konkursamt
 thun zur Einsicht auf. — Es wird darauf aufmerksam gemacht,
 dass gemäss Beschluss der Gläubigerversammlung nur diese
 einzige Steigerung stattfindet und der Zuschlag erfolgen wird,
 auch wenn die amtliche Schätzungssumme nicht erreicht wird.
 Diese nur 15 Minuten von der Station der Strassenbahn
 Steffisburg-Thun entfernt liegende Besitzung bietet, wenn wie
 ursprünglich als Fremdenpension betrieben, tüchtigem Fach-
 mann ganz sichere Existenz. Sie ist betriebsfertig eingerichtet.
 Mit ihrer prachtvollen Aussicht auf See und Hohegebirge be-
 findet sie sich in einzig schöner Lage. Das sehr ertragreiche Land
 im Halte von ca. 12 Jucharten liefert Futter für 6 St. Grossvieh.
 Steffisburg, den 16. Februar 1914.
 (688) Der Konkursverwalter: **J. Krähenbühl, Notar.**

II. Liegenschaftssteigerung.
 Im Konkurse des Heinrich Vonderach, Hotelier, Unter-
 söhchen, gelangt Mittwoch den 8. April 1914, nach-
 mittags 3 Uhr, im Restaurant Reiser in Atdorf, folgende
 Liegenschaften an eine öffentliche Steigerung:
 1. a) **Hotel Klausen**
 mit südlicher Terrasse, Bierhalle und Mästel, Wiesland
 mit Gartenanlagen (Parzelle A.);
 b) **Dependance** mit südlichen Bädern und Holzhausanbau
 und westlichem Zugang und Garten (Parz. B. HB. 161),
 Unterschächen;
 c) **Inventar.**
 Amtliche Schätzung Fr. 83.000, Inventar Fr. 40.000,
 Belastung Fr. 87.725.
 2. **Stall** mit nördlichem Vorplatz und östlichem Platz
 (Parzelle A.);
 3. **Biel, Wiesland** und Magerland, mit 1 Stall (Parz. H B. 2),
 Unterschächen. Schätzung Fr. 10.000 Belastung Fr. 10.600
 Die Steigerungsobjekte werden einzeln und samtharf ver-
 steigert. Es wird diesbezüglich auf die Steigerungsbedin-
 gungen verwiesen. Der Zuschlag erfolgt zum höchsten An-
 gebot. Die Steigerungsbriefe liegen vom 28. März an beim
 Betreibungsamt Unterschächen und unterzeichnetem Kon-
 kursamt auf. Anfechtungsfrist: 28. März bis 8. April 1914.
Für die Konkursverwaltung:
 (639) **Konkursverwalter Uri.**

Porzellanfabrik
Fraureuth A.G. Gegr. 1865
 Spezialitäten:
Hotel-Geschirre,
 Tafel- und Kaffee-Service.
 Liefer. d. grösst. Werften u. Schiffahrts-Gen.-d. Welt. (707)

Garantol-Eier
 Konservierungsmittel
 1000fach empfohlen! Ein Versuch überzeugt.
 Packung A für 120 Eier Packung C für 400 Eier
 6.- 100.- 600.- ufo.
 III erhältlich in Apotheken, Drogerien und Kolonialwarenhandlungen.
 - Engroslager in der Schweiz bei den Firmen:
 In Basel: Bohny & Co., Drogerie,
 Emil Bentsli, Elisabethenstrasse 77,
 Einkaufsges. des Schweizer. Konditorei-
 Verbandes.
 Nadorly Nachf., Dostsch Grether & Co.
 Cent: Jules Fontana, Epicerie Fine.
 Langenthal: H. Burgunder.
 Romanshorn: Visiolo & Co.
 Schaffhausen: Gebrüder Quillard.
 St. Gallen: Carl Alder, Speisergasse 9.
 Weichwil: A. Zugerer, A. Walder, Geflügelhof Waldeck.
 Winterthur: Gebrüder Oehner.
 Zürich: A.-G. vorm. Finisler, J. Meierhof,
 Georg Koch, Badenerstrasse 87, III.

Direktor-Chef de réception
 Schweizer, 32 Jahre, 4 Hauptsprachen, seriöser und
 energischer Fachmann, mit erstklassigen Referenzen,
sucht Sommer- oder Jahresstelle.
 Offerten unter Chiffre Z. F. 1831 an Rudolf
 Mosse, Zürich. (601)

Neuchâtel Châtenay
 Maison fondée en 1786
 Marque des Hôtels de premier ordre.
 Dépôts: (580)
 à Paris: J. Werth, 41 Rue des Petits Champs.
 à Londres: E. H. Mansel Brothers, 25, 44 & 47, Finsbury Square, E.C.
 à New-York: Cassette Company 60-62 West 37th Street.
 67 Post.

Reklame Budget 1914

Wenn Sie einen Reklame-
 Auftrag geben, so stellen
 Sie sich folgende 6 Fragen:
 ? ? ? ? ?
 1. Trifft diese Reklame
 mein Publikum?
 2. Ist sie so eigenartig,
 dass sie auffällt?
 3. Fällt sie angenehm auf
 4. Muss man diese Reklame
 beachten?
 5. Hat man Zeit sie zu
 lesen?
 6. Steht der Preis dieser
 Reklame im richtigen
 Verhältnis zum erwar-
 teten Erfolge?
 ? ? ? ? ?

Wenn Sie auf jede Frage
 ein JA haben, so erteilen
 Sie den Auftrag! Wenn
 nicht, so schreiben Sie an:
 „Propra“ Culmannstr. 33,
 Zürich um Gratis-Zusen-
 dung eines Prospektes über
 „Propra-Reklame“ und un-
 verbriefliche Preisofferte.
 Auf jeden Fall aber, setzen
 Sie einen Posten für „Propra-
 Reklame“ auf Ihr Budget,
 denn sie genügt all diesen
 Anforderungen! (14)

PROPRÄ
 Naturwein.
 Tesserer 1913er Fr. 26.—
 Ital. Tischwein „ „ 34.—
 Barberolo „ „ 46.—
 Sauternes, weiss „ 50.—
 Chianti, extra „ 52.—
 la. Veltliner „ 65.—
 12 Flaschen ganz alt Barbera
 (Krankenwein) Fr. 12.—, 115
Gebr. STAUFFER, Lugano.

Abnehmer gesucht
 von wöchentlich einem
 Paar guten
Kuhmierstücken
 und einem Stotzen prima
 Kalbfleisch, Offerten un-
 ter Chiffre O. F. 3510 an Orrell
 Füssli, Annoncen, Zürich.

**Hotel- & Restaurant-
 Buchführung**
 Amerikanisches System Frisch.
 Lehre amerikanische Buchführung
 nach meinem bewährten System durch
 Unterrichtsbriefe, Hunderten von An-
 erkennungsschreiben. Garantie für
 Erfolg. Verlangen Sie Gratis-
 prospekt. Prima Referenzen. Rechte
 auch selbst in Hotels und Restau-
 rants Buchführung ein. Ordre ver-
 nachlässigte Bücher. Gehe auch nach
 Auswärts.
 Alle Geschäftsbücher für
 Hotels an Lager.
H. Frisch, Zürich I
 Bücherexperte (8)

Grand Hôtel du Valais
 demande pour d'été prochain:
2 sommeliers et
2 volontaires de salle.
 Adresser offres en joignant
 20 cts. de timbre pour la ré-
 ponse sous chiffre Z. F. 2506 à
 l'Agence de publicité Rudolf
 Mosse, Zurich. (643)

Chambre de Travail.
 Bureau de placement gratuit.
 Institué par les lois du
 19 Oct. 1895 et du 14 Oct. 1911
 rue du Temple 10, Genève.
 Service spécial pour hôtels,
 pensions, restaurants, cafés.
 Téléph.: hommes 1511, femmes
 2881. (185)

Dosenfrinken „Bern“
prima Berner Fabrikat in flachen und hohen Dosen.
Alleinverkauf: **G. Schönemann & Cie.** Bern. (150)



Seriöser Hotelier mit eigenem Sommergeschäft sucht mit seiner ebenfalls in allen Branchen geschäftstüchtigen Schwester

Direktionsstelle
in mittleres Haus von 6—1000 Betten für die Wintersaison.
Offerten unter Chiffre B. X. 303 an **Rudolf Mosse, Basel.** (Zag. B. 303)

Chef de réception oder Direktor
Als sucht tüchtiger, gewandter Fachmann, 34 Jahre, Schweizer, mit bescheidenen Ansprüchen, Stelle. Gute Zeugnisse und Referenzen. Kautionsfähig.
Offerten sub B. F. 45 an **Rudolf Mosse, Basel.**

On demande pour un hôtel de premier ordre en France un bon
Directeur marié.
Entrée commencement Avril. Envoyer copies, certificats, références et photographies et indiquer prétentions de salaire sous chiffre B. Y. 302 à **Rudolf Mosse, Bâle.** (Zag. B. 302)

Oberkellner.
Ich suche für meinen Oberkellner, Deutscher, 33 Jahre alt, **Anstellung** per 1. Mai oder später; Schweiz bevorzugt. Tüchtiger Fachmann, in jeder Beziehung empfehlenswert. Offerten an
Hôtel Bellevue, Neuchâtel. (Zag. B. 310)

Zeugnisse (24) **Photographien**
vervielfältigt mit Schreibmaschine jeder Orig.-Photographie, in tadelloser scharfer Ausführung, 20 Stk. Mk. 1.20, Muster und Preisliste gratis.
EMIL MEHLHORN, Dresden 19, Johannesstrasse 19.

Chef de Réception-Caissier
Junger, tüchtiger Schweizer, 26 Jahre alt; gegenwärtig als Caissier in einem ersten Hause der Ital. Riviera tätig, sucht passende Saison- oder Jahresstelle. Gute Zeugnisse und Referenzen.
Offerten unter Chiffre B. P. 286 an **Rud. Mosse, Basel.** (Zag. B. 286)

Zu verkaufen.
Besonderer Umstände halber ist eine in der schönsten Lage von **Davos** liegende mit allem Komfort der Neuzeit eingerichtete **Hotel-Pension** zu verkaufen.
Geht. Offerten unter Chiffre B. Q. 285 an **Rudolf Mosse, Basel.** (Zag. B. 285) Mg.

MAISON FONDÉE EN 1811
SWISS CHAMPAGNE
BOUVIER FRÈRES
NEUCHÂTEL



Hotelier, mit fachkundiger Frau, sucht
Gérant- oder Direktor-Stelle
für mittleres Haus von 60—120 Betten.
Offerten unter Chiffre Z. F. 2331 an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.** Mg. (605)

Gut frequentiertes Hotel mit gangbarer Conteriserie auf Hauptfremdenplatz des Berner Oberlandes zu verkaufen.
(Bettenzahl 30)
Offerten unter Chiffre B. T. 307 an **Rudolf Mosse, Basel.** (Zag. B. 307)

Gewandter Barman
für grösseren Tea Room mit American Bar
gesucht.
Eintritt 15. Mai. (Zag. B. 308)
Offerten mit Zeugnisabschriften und Photo unter Chiffre **B. S. 308** an **Rudolf Mosse, Basel.**

Weltbekanntes Familienhotel
allerersten Ranges, modern, hochkomfortabel, Jahresgeschäft, in idealer Fremdenlage, inmitten herrlichen eigenen Parks, soll wegen Zurückziehung des sehr reichen Besitzers **verkauft** werden. Für vermögenden erstklassigen Fachmann eine sich kaum nochmals bietende **Erwerbsgelegenheit**, da der überaus wertvolle Besitz, mit nur erster Bankhypothek belastet, weit unter Schätzwert **verkauft** wird und aus dem Geschäftsbetrieb **sehr namhafte jährliche Überschüsse** nachgewiesen werden. — Geeignete Kaufinteressenten mit mindestens Mk. 300.000 Vermögen erfahren Näheres unter **W. Z. 437** durch **D. Frenz, Mannheim.** (3009)

Zu verkaufen.
Ein bequem 6-plätziges, in gutem Zustand sich befindender
Hotel-Omnibus
billig zu verkaufen. **Hotel Schrieder, Basel.** (Zag. B. 301)

Persil
für **Spitzenwäsche!**
Bleichsoda „Henco“

Zeugnis-Abschriften in allen Sprachen feinste und billigste Ausführl. auf dünnem Papier, Maschinenschrift, sofort, sowie **Photos für Offerten etc.** nach jedem Blatte: 20 Stück Fr. 1.25, 50 Stück Fr. 2.50, 4x6 cm., durch **G. Kathrin, Schrenngasse 26, Zürich III.** (143)

DORNER & Co. BASEL
Monopol für die Schweiz: (Zag. B. 313)

RHUM NEGRITA
F. Monac. 1861

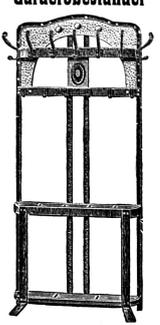


SAISON-HOTEL
Unter günstigsten Bedingungen verkaufe ich im Auftrage **Saisonsgeschäft** (150 Betten), umgeben von grossem Wald und Weideland. Stärkste Natrium-Schwefelquelle der Schweiz. Tüchtigem, solidem Fachmann wäre hier Gelegenheit geboten, sich eine sichere Existenz zu verschaffen. Anzahlung Fr. 20—25,000.
Revisionsbureau **R. Münster, Büchereiparte, ZÜRICH.** (653)

Kur- und Hotel-Orchester
sowie einzelne Musiker werden gratis vermittelt.
Schweizer Musiker-Bund
91 Gotthelfstrasse BASEL Gotthelfstrasse 91
Spezialabkommen mit dem Schweizer Hotellier-Verein.
(Zag. B. 38) **Prima Referenzen.**

Meyer's echte Freiburger Brezeln und Bierstengel
zu Bier, Wein und Käse, monatlang haltbar
600 Stück Brezeln Fr. 9.50 (frkt. verz. gegen Nach-
200 Bierstengel . . . 10.—) namloinnerth. d. Schweiz
Freib. Brezelnfabr. Fr. Meyer-Marthe, Freiburg (Breisgau) S.

Hotelbuchführung.
Abschlüsse, Nachtragungen, Neueinrichtung, Inventuren, Ordnen vernachlässigter Buchhaltungen, besorgt gewissenhaft
Albertine Bär
Inh.: Albertine Bär & Emil Hohmann
Fernsprecher 6392 **Zürich II Rindlerstrasse 69**
Komme auswärts. Sämtliche Bücher vorhlg.

Garderobeständer

Regenschirmständer
in grosser Auswahl.
Verlangen Sie gef. Preisliste No. 54.
Bielmann & Cie. (163) **Luzern.**

Locarno (Tessin)
Pension à vendre
Situation magnifique. S'adresser sous chiffre **U. 1610 O.** à **Hansenstein & Vogler, Lugano.** (477)

Compôte-Früchte.
Apfelspalten, saure, Kilo la. amerikanische . . Fr. 1.40
Apfeleinge, saure, la. amerikanische . . 1.45
Aprikosen, californ. ohne Stein, extra . . 2.20
Pflaumen, californische, la. . . . Fr. -85 u. 1.—
Kirschen, schwarze, grosse . . . Fr. 1.—
Weinbeeren la. Denia, Kistchen von 10 kg. . -85
Malagatrauben, sur choix . . . 1.60
sowie **Südfrüchte** in grosser Auswahl compfielt
E. Dür-Glauser Burgdorf. (618) **Muster zu Diensten.**

MARQUE DÉPOSÉE
K
STAHLSPÄNE „KÖNIGIN“
PARKETT-WICHSE „KÖNIGIN“
LIPOLEUM-WICHSE „KÖNIGIN“
GENESSEN WELTRUF
Alleinvertrieb u. Depositeur für die Schweiz
G. KUNZ, ZÜRICH
CHEMISCHE PRODUKTE
Telephon 8847. Löwenstrasse 62

Alleinvertrieb u. Depositeur für die Schweiz
G. KUNZ, ZÜRICH
CHEMISCHE PRODUKTE
Telephon 8847. Löwenstrasse 62

Intéressé
disposant d'un capital, 24 ans, Suisse française, 4 langues, connaissant la branche hôtelière, (0. 208 L.)
merthe emploi
dans la partie. — **G. Amaudruz,** 25, Place Chauderon, Lausanne.

Gesucht:
Durcharhaus tüchtige und energische, im Wirtschaftswesen absolut selbständige
Directrice
für Führung des wirtschaftlichen Betriebes u. der Comptabilität einer Privatklinik. Offerten unter Chiffre **Z. H. 240** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich h.**

Seltene Gelegenheit für Kapitalisten!
Ein grosser Privatsitz mit Park am Thunersee (Fremdenort mit hoher Frequenz) wundervoll gelegen, ist zu **verkauft**. Derselbe würde sich eignen zur Erstellung eines erstklassigen Hotels. Für Finanzleute ein selten günstiges Objekt; eventl. Gründung einer Aktiengesellschaft. Seriose Reflektanten mögen sich wenden unter Chiffre **B. U. 281** an **Rud. Mosse, Basel.** (Zag. B. 281)

On demande
pour un Tea Room et grand restaurant de tout premier ordre de la Suisse française, une surveillante énergique et de toutes capacités, connaissant les 3 langues principales, ainsi qu'une dame de comptoir connaissant le service de Tea Room et les 3 langues. On ne prendra en considération que les offres de personnes bien recommandées, très capables et de toute moralité. Places à l'amiable.
Adresser les offres détaillées avec certificats et photo sous chiffre **B. H. 218** à **Rudolf Mosse, Bâle.** (Zag. B. 218)

AVIS
aux Chefs de Cuisine, etc. Forte Commission serait accordée à quiconque pourrait fournir la dresse de personnes. (Hôtelliers, Restaurateurs ou Boucheries-Charcuteries) ayant l'intention de faire l'acquisition d'une installation frigorifique ou d'Armoires glacées. Discretion absolue. Prière de s'adresser sous chiffre **B. K. 266** à **R. Mosse, Bâle.** (Zag. B. 266)

Billiger Zucker
E (649) per kg.
Würfelsucker C. Z. R. Klein Format 95 kg. Kisten . . . 45
Würfelsucker in 50 kg-Sack . . . 43
Griezsucker la in 100 kg-Sack . . . 40
Pflanzsucker la in 100 kg-Sack . . . 38.50
ab Burgdorf gegen Nachnahme, solange frei, Muster zu Diensten, empfielt bestens **E. Dür-Glauser, Burgdorf.**

In Hotel oder Sanatorium
sucht Stellung sprachkundiges, repräsentables
Fräulein
in allen Comptoirarbeiten bewandert, auch Stenographie u. Schreibmaschine.
Offerten unter Chiffre **V. 587** an **Rudolf Mosse, Kanstr. 84, Charlottenburg.**

HEIZÖFEN
für jeden Bedarf
Ofenfabrik
Sürsee
Grösste Ofenfabrik der Schweiz.
Eigene verwalzte Konstruktoren.

Gewandter Herr
Deutscher, 20 Jahre, französische u. italienische Sprachkenntnisse, u. englische Vorkenntnisse,
sucht Stellung
in einem Hotel, wo er sich auch als Portier einarbeiten kann. Offerten an **F. E. Werth Söhne, Annoncen-Expedition, Warburg in Westfalen.** (647)

Rideaux
Tous Genres **F. Stäheli & Co. St. Gallen**

Oberkellner.
Deutscher, 30 Jahre, vier Hauptsprachen, Buchführung, zuletzt in erstem Hause der Zentralschweiz tätig, sucht zum 15. Mai od. später Saison- oder Jahresstelle, das deutsch oder Schweiz bevorzugt.
Geht. Offerten unter Chiffre **G 6666 M** an **Hansenstein & Vogler, Montreux.** (612)

Zeugnis-Copien
in Schreibmasch. schnell, sauber und billig (24)
Gertrud Opitz
Zürich I. Löwenstr. 62, beim Hauptbahnhof. **Telephon No. 8847.**

Für meinen (Zag. B. 311)
Oberkellner
Schweizer, tüchtig, in Buchführung und Réception bewandert, 5 Sprachen perfekt, **suche Stellung** auf nächsten Sommer. Ebenso für ein **Zimmermädchen**
Schweizerin, deutsch, franz. u. für Service genügend engl. sprechend. — Geht. Offerten an: **A. Parodi, prop., Gd. Hôtel de Londres, Bordighera.**

Die Hotel-Reklame
erfordert eine nicht geringe Kenntnis der zu Gebote stehenden Publikationsmöglichkeiten und eine beträchtliche Erfahrung in der zweckmässigen Anwendung der verfügbaren Mittel. Eine durchdacht angelegte Reklame erspart nutzlose Ausgaben. — Es
ist eine Vertrauenssache
von wem man sich bei Vergabung seiner Anzeigen-Aufträge beraten lässt. Unsere Firma hat sich dem Schweizer Hotellier-Verein gegenüber verpflichtet, sich jedem seiner Mitglieder mit einem auf langjährigen Erfahrungen beruhenden Rat in allen Inserationsangelegenheiten kostenfrei zur Verfügung zu stellen. Als grösste und leistungsfähigste Annoncen-Expedition sind wir in der Lage, jedem Inserenten die grösstmögliche Visuelle zuwenden
Annoncen-Expedition
Rudolf Mosse, Zürich
Alleinige Koncessionärin des in- und ausländischen Propagandendienstes des Schweizer Hotellier-Vereins.

Ihre Frühjahrsreinigung „SANTO“

machen Sie am besten mit

dem Staubsauger, der mit dem geringsten Stromverbrauch die grösste Saugwirkung erzielt.

„SANTO“ hat sich bewährt in über 500 europäischen Hotels; in der Schweiz in

Hotel Savoy et Baur en ville, Zürich
 Bellevue au Lac,
 Grand Hotel Dolder,
 Hotel-Pension Neptun,
 Hotel Krone, Winterthur
 Grand Hotel & Bernerhof, Bern
 Hotel Jura,
 Löwen,
 National,
 Simplon,
 Grand Hotel Gurnigel-Bad, Gurnigel
 Hotel Rütli, Luzern

Hotel Terminus, Freiburg
 Krone, Solothurn
 Terminus,
 Hotel Hecht, St. Gallen
 Hof Ragaz, Ragaz
 Central, Davos-Platz
 Meyer-Conrad, Davos-Platz
 Rhätischer Hof,
 Sanatorium Schatzalp,
 Palace Hotel, Maloja,
 Hotel Kronenhof, Pontresina
 Kurhaus Chantarella, St. Moritz

Hotel Eden, St. Moritz
 Monnot,
 Neues Posthotel,
 Hotel Schweizerhof-Château, St. Moritz
 Westend, St. Moritz
 Grand Hotel, Baden
 Hotel Quellenhof, Baden
 Verenhof,
 Grand Hotel, Locarno
 Hotel Bristol, Lugano
 Central,
 International, Lugano

Hotel Meister, Lugano
 Walter,
 Kurhaus Victoria, Orselina
 Hotel Métropole, Lausanne
 de Paris, Montreux
 Bonivard, Veytaux
 du Parc, Montana
 de la Poste, Sitten
 des Bergues, Genf
 etc. etc.

(820)

Verlangen Sie kostenlose, unverbindliche Vorführung. Hüten Sie sich vor Ankauf von Apparaten mit ungenügender Saugkraft.

Teleph. 10768 **H. TENNY** Rämistrasse 3 **ZÜRICH** Teleph. 10768

Demme & Krebs, Bern

Gegründet 1864 Export Telefon No. 1887

Spezialitäten: Kirschwasser, Enzian,
 Reckholder, Trusen,
 Zwetschenwasser, Magenbitter, Heidelbeer-
 brandwein, süsse Liqueurs, div. Sirops etc.
Direkt. Import v. Cognac, Rhum, Arac,
 Whisky, Vermouth di
 Torino, Malaga Madère, Sherry, Portwein,
 Sherry-Brandy, Chartreuse, Bénédicte etc.

CHAMPAGNE WEINE

Goldene Medaillen und Diplome:
 Zürich, Melbourne, Paris, Bern, Genf etc.

Zu pachten gesucht

im Kanton Tessin, bevorzugt werden Lugano
 oder Locarno, komfortabel eingerichtete

Fremden-Pension

mit ca. 30—50 Betten. — Gefl. Offerten unter
 Chiffre Z. B. 2402 an Rudolf Mosse, Zürich.

Elektr. Hotel-Omnibus

8-plätzig und Raum für grosses Gepäck, in
 bestem Zustande wegen Doppelgebrauch

zu verkaufen.

Offerten unter Chiffre Z. N. 2313 an die
 Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.
 Mg. (816)

Etudes de Me. Clerc, notaire à Evian-les-Bains, et Me. Masson, docteur
 en droit, avoué à Thonon-les-Bains.

A vendre après faillite sur une enchère en l'Etude de Me. Clerc,
 notaire à Evian-les-Bains, le lundi, 6 avril 1914, à 2 heures du soir,

l'Hôtel Beau-Séjour

sis à Amphion-les-Bains, jardins potager et d'agrément, allées
 et ombrages, d'un seul tènement. Au bord du Lac Léman.
 Ensemble tout le matériel mobilier et agencement le garnissant. —
 Mise à prix fr. 24,000.

Pour tous renseignements s'adresser: 1° à Me. Masson, avoué;
 2° Me. Clerc, notaire dépositaire du cahier des charges; 3° sur
 place pour visiter. (Zag. B. 280)

Neu! Neu!

Sehr wichtig für Hotelküchen Original-Plaque-Kohler Excelsior

zur Reinigung von (458)
 Tafelgeschirr in Silber und Nickel.
 Reinigt ganz von selbst.
 Preislisten und Atteste durch die Verkaufsstelle
Caspar Vorburger, St. Gallen
 Artikel für Haus- und Küchenbedarf.

Achtung! Portionsforellen

4 bis 6 Stück per Pfund liefert
 jedes Quantum das ganze Jahr,
 unter Garantie lebender Ankunft
 frei franko allen Stationen mit
 eigenen Sauerstoffapparaten sehr
 billig gegen Lieferungsverträge
 ein, die (523)

Fischzucht Allensbach
 a. Bodensee (Barten).
 Nur anerkannt prima
 gesunde Forellen.



**ORIENT-
 TEPPICHE**
 Direkter Bezug
 v. Produzenten

St. Gallen
Schuster & Co.
 Zürich - Bahnhofstr. 71

Zu verkaufen Kötel-Pension- Familie

in Chexbres (Waadt)
 Fremdenstation, erster Rang,
 Neubau, 18 Zimmer, 2700 m².
 Offerten an Herrn Conne,
 Geometer, Vevey. (537)

Sing- und Ziervögel

Pfauen, Fasanen,
 Rehe und Schwäne liefert:
 Eude-Trübelsberger, St. Gallen.

HOTEL

Pour la reprise d'un hôtel
 situé dans la Suisse française
**on cherche
 un hôtelier**
 capable et intelligent dispo-
 sant de quelques fonds, environ
 fr. 30—60,000.—. — Adresse
 les offres au casier postal
 No. 18252, Fribourg. (531)



„Zimmermarken „Propra“,
 „von denen man überall hört! Ein feines
 „Hotel hat halt doch stets das Neueste!“

Die Zimmermarke „Propra“ ist eine kleine hübsche Klammer,
 worauf die Zimmernummer steht. Sie wird an's Kleidungs-
 stück geklemmt u. dadurch jede Verwechslung verunmöglich.
 Der reich illustrierte Prospekt wird gratis versandt durch
 „PROpra“ Z.-M., Culmannstrasse 33, ZÜRICH.

Hotelier.

Landhaus (Neubau), als Privat-Pension, komplett und
 komfortabel eingerichtet, in Gegend mit zunehmender
 Fremdenindustrie u. speziell regem Wintersportbetrieb
zu verkaufen event. zu verpachten.
 Für Hotelbetrieb vorzüglich geeignet. — Anfragen unter
 Chiffre Z. G. 563 an Rudolf Mosse, St. Gallen. (544)

Firma gegründet 1822.

Grösste Rebberg-Besitzer im
Kanton Schaffhausen

Brugger & Wildberger zur Weinburg

SCHAFFHAUSEN

empfehlen selbstgekostete Beer- und Eigengewächs-Weine.
Spezialität in Schaffhauser Flaschenweinen.
 Lieferanten an viele eidgenössische und kantonale Feste.
 • Wiederholt mit ersten Diplomen ausgezeichnet. •
 (559)

Chalet

ist umständelicher zu verkaufen.
 In demselben wurde bis dato mit Erfolg eine erstklassige
Fremden-Pension betrieben; eignet sich
 auch vermöge seiner **Bahnhof-Hotel.**
 günstigen Lage als
 Offerten sub. Chiff. Zag. E. 52 an Rudolf Mosse, Bern. (613)

Lieferanten von Getränken

Bierbrauerei FALKEN Schaffhausen.

Wir empfehlen unsere, nach
 Münchner- und Pilsner-Art
 gebrauten dunklen und hellen
 Biere in Fässern und in Flaschen.

ADOLF ITO Vini - CHIASSO Chianti und Weissweine

J. JAUCH, Weinhandlung ALTDORF (Uri).

Spezialhaus für Il, Piemonteser-Tafel-
 weine, Asti, Brachetto, Nebiolo, Chianti.

Eberhard & Cie. Weinhandlung, Neuenstadt empfehlen ihre Spezialitäten in prima Neuenburger (cave de l'Hopital Four- tals) und Waadtländerweine, sowie alle französischen Rotweine.

LENDI & Cie. St. Gallen und Chur. Feinste Veltliner Weine

alte Sassella Tirol Spezial Weine Lagrein Kretzer, St. Magdalener.

R. Rutishauser & Co A.-G. Scherzingen

Spezialitäten in Ostschweizer-
 und Tirolerweinen
 aus bevorzugten Lagen
ff. Flaschenweine

Weinhandlung Bruckner & Cie

Nachfolger v. Jacques Z'Berg.
 Gegründet 1868.
Basel, Güterstrasse 206
 Lager in coruranten und feinen
 Weinen, Liqueurs und Essig.

Engadiner IVA Liqueure Original von S. Bernhard, Samaden (Engadin). Gegründet 1860. Anerkannt feinste Tafelliqueure.

Gebrüder Fehr, Schaffhausen Spezialweine aus den eigenen Reb- bergern im Fischerhäuserberg und an der Rheinhalde. Höchste Auszeich- nungen hierfür von den Ausstellungen in Baden-Baden, Bern, Genf und Zürich.

Franz Müller & Cie. Weinhandlung, Schaffhausen empfehlen Schaffhauser- und fremde Weine in nur prima Qualitäten. Spez.: Herrenberger Eigengewächse.

V. Haller Söhne BASEL empfehlen Waadtländer-, Walliser-, Marggräuer-, Elsässer- etc. Weine.

R. Frey, Schaffhausen offeriert ff. Ostschweizer- und Tirolerweine. Eigengewächs: Rheinhalder und Hallauer.

M. Christoffel, Chur Ia. Veltliner Weine Diplom I. Klasse. Gold. Medaille 1913

Weitere Aufträge für diese Rubrik
 werden noch entgegengenommen von der
**Annoncen-Expedition Rudolf Mosse
 ZÜRICH.**

Baden-Baden.

Hotel II. Ranges

äusserst günstig gelegen, neu umgebaut,
 komfortabel und geschmackvoll ausge-
 stattet, neu möbliert, mit 80 Betten,
**zu verkaufen oder
 zu verpachten. ::**

Für tüchtige Kraft sehr günstige Ge-
 legenheit. Offerten unter Z. B. 2127 an die
 Annonc.-Exp. Rudolf Mosse, Zürich. (578)

A vendre

à l'amiable, ensemble ou séparément (Zag. B. 280)

Très bon fond d'Hôtel

de premier ordre et l'immeuble où est exploité ce fond. Cet hôtel
 est situé dans une station balnéaire de l'Ouest très fréquentée. Prix
 à débattre. — S'adresser à Mr. Sauvage, notaire à St. Malo.



Bevor Sie eine
Waschmaschine
 kaufen, ver-
 langen Sie Pro-
 spekt u. Offerten
 bei
Otto Maier, Waschapparate-Fabrik, Olten.

Trockenluft-Kühlanlagen

(D. R. G. M. No. 460177 :-: + Patent angemeldet)

vollständig massiv, innen mit Plättchen verkleidet, unter Garantie für reine, trockene Luft beim geringsten Eisverbrauch baut als langjährige Spezialität:

Michael Keim, Basel
Florastrasse 44 ☎ Telefon 5548 (170)

Egi, Glor & Co
• Basel •
Spezialgeschäft
für

(141)

Erstellung von Plättböden, Plättwänden, Plättliwandbrunnen u. Plättlichemines etc.

Hotel-Pension Meublée à vendre à Chaumont sur Neuchâtel.

11 chambres, cuisine et dépendances. Eau et gaz. — 11610 m² de terrain. — Vue sur les lac et les Alpes. S'adresser à M. M. James de Reynier & Cie., 19 Rue St. Maurice à Neuchâtel. (466)

Weinhandlung Albert Bächler & Cie Kreuzlingen

GEGRÜNDET 1843

Spezialität: FEINE OSTSCHWEIZER- & TIROLER-WEINE

GENERALAGENTUREN FÜR DIE SCHWEIZ VON

J. CALVET & Co BORDEAUX

FÜR BORDEAUXWEINE

BEAUNE - CÔTE D'OR

FÜR BURGUNDERWEINE

COGNAC

FÜR COGNAC

HERM. TRAPET, BONN/RHEIN

FÜR RHEIN- & MOSEL-WEINE.



Wenn Sie nach Nizza reisen

so finden Sie freundl. Empfang und jeden modernen Komfort, Zentralheizung, laufendes, kaltes und warmes Wasser etc. im **Grand Nouvel Hotel** (garni), Boulevard Victor-Hugo, 19bis. Aufzug, Zentrale Lage. Für Kollegen Ermässigung. (120) L. Schilling.

VELTLINER INFERNO



empfiehlt

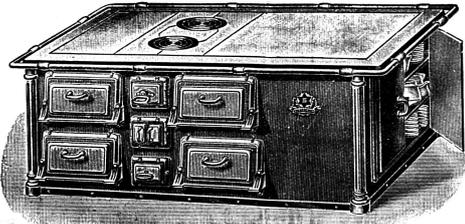
Lorenz Gredig

Veltliner-Weinhandlung zum Kronenhof
PONTRESINA

Kochherdfabrik A.-G. „Zähringia“, Freiburg H

(1797)

Grösste Spezialfabrik der Schweiz



Herde deutscher u. französischer Konstruktion
Anlagen für Hotels, Restaurationen, Pensionen, mit u. ohne Warmwasserbereitung
Spül-einrichtungen
Kostenschnitte und Ingenieurbesuch ohne Verbindlichkeit.



Verlangen Sie bei Ihrem Lieferanten die

ff. dänischen Saftschinken
• • • Marke „Brinka“ • • •

Aromatisch, mild, zart, schnittfest.

Vorteilhaft im Gebrauch. (430)

General-Vertretung für die Schweiz: S. PLÜSS, BASEL II.

Schwabenland's

Neuzeitliche **Hotel-Küchen-Maschinen**

Kupfer-Geschirre
Küchen-Artikel
aller Art.

für Hand- und Motorbetrieb sind infolge ihrer rationellen Arbeitsweise in Hotel-fachkreisen geschätzt. (361)

Gebr. Schwabenland, Zürich.

Garten- und Terrassenmöbel

in Eisen, Holz und Rohr
Stühle, Tische, Bänke

Spezialität für Garten-Restaurants
in bekannter, solider und feiner Ausführung

Grösstes Lager.

Suter-Strehler & Cie., Zürich
Mech. Eisenmöbel-Fabrik. (532)

Prospekte und Empfehlungskarten

in moderner und geschmackvoller Aus-führung bei zivilen Preisen empfiehlt

Schweiz. Verlags-Druckerei G. Böhm :: Basel.

Massenimportation (jährlicher Import ca. 30 Waggons) von allen Arten Palmen u. Lorbeer-Bäumen

Kronen und Pyramiden

Tisch- und Kübeldekorationspflanzen für jeden Zweck in reichster Auswahl

Vorrat ca. 1600 Paar prima Lorbeerbäume zu konkurrenzlosen Preisen

Für Besichtigung meiner Massen-Kulturen sind ersten Preis prämiiert

Grösste Spezialkulturen Auf sämtl. besichtigten Ausstellungen mit aller-ersten Preis prämiiert

Fortwährend grösste Treiberei von blühenden Dekorationspflanzen u. abge-schnittenen Blumen. Beste u. zuverlässigste Verpackung bei jeder Jahreszeit.

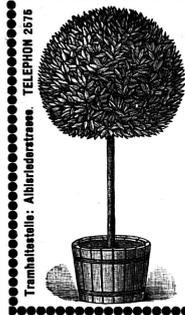
Massenanpflanzung von sämtlichen Gruppen- und Teppichbeckpflanzen inkl. aller arten exotischen Neuzüchten. Vorrat circa 500,000 Pflanzen in allen Grössen.

G. Baur, Grossversandgärtner, Zürich-Albisrieden

Erstes Geschäft der Schweiz und Süddeutschlands

Illustrierter Katalog und Preisverzeichnis gratis und franko.

1. Letzter umsatz: 45 Fränkischer, 11 bis. 2. 1. bis 2. Letzter umsatz: 300 Fränkischer, 1. bis. 3. Letzter umsatz: 1. bis. (156)



Bielmann & Cie Luzern

Prima
französ.
Fabrikat



Vorteil-
hafte
Preise

Feuerfeste Porzellan-Kochgeschirre
in allen Grössen und Formen. (162)

Hôtel-Einrichtungen

Zu kaufen gesucht

werden verschiedene mittlere und kleinere

Hotel-Pensionen & Passantenhotels

durch die Agentur **Hugentobler-Labhart**, Kornhaus platz 16, Bern. (188)

Geräuschlose Bedienung

ist nur dann möglich, wenn das Personal Gummi-absätze trägt. Die Gäste werden nicht durch das harte Auftreten belästigt. Da der weiche elastische Gang weniger geräuschet, bleibt Ihr Personal frischer und leistungsfähiger mit

Continental Gummi-Absätzen

Enorm haltbar und deswegen sehr wohlfeil. Erhältlich bei Schuhmachern und in Schuhgeschäften. (488)

Infolge Räumungs-Ausverkaufes

sind noch

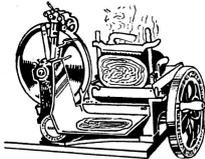
eine Anzahl Hotel-Schlafzimmereinrichtungen,

Fauteuils, Chaiselongues, Kofferböcke, Fusskissen, Kissen für Rohrmöbel, sowie ein grosserer Posten Bettvorlagen zu bedeutend ermässigten Preisen abzugeben.

Aeusserst günstige Gelegenheit für Hotels und Pensionen.

Möbelfabrik Zofingen

J. Würgler-Waechter. (543)



Soc. an. Suisse „van Berkel's Patent“

Rotterdam (Holland)

Machines à découper pour

la viande chaude et froide,

:: ainsi que des légumes. ::

Demandez s.v.p. catalogue

gratuit de notre machine

avec les derniers perfec-

:: :: perfectionnés. :: ::

Soc. an. Suisse „van Berkel's Patent“

: Walcheplatz (Caspar-Escherhaus) :

Adresse télégraphique: Berkel, Zurich

Téléphone 10793 (111)

:: Kontroll-Uhren ::

ZA 3433g **Bürk's Patent** 146

Tragbar oder stationär

für Wächter, Wärter, Holzler, Arbeiter etc

Man verlange Prospekte.

Hans W. Egli, Zürich II

Werkstätte für Feinmechanik.



PLASMON OATS

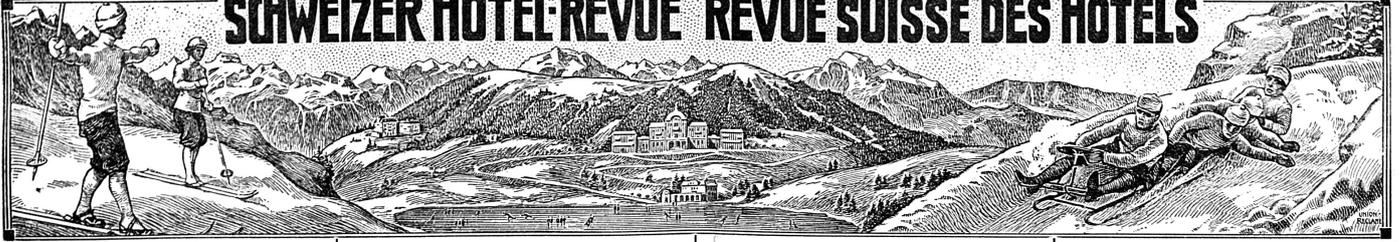
NÄHRHAFFERFLOCKEN

Menüs gratis

Für verwöhnte Gäste!

Einziges Haferprodukt, womit Sie in bloss 4 Minuten ein feines Porridge herstellen können. Verlangen Sie Muster, Prospekt und Preise von der Alleinvertretung:
J. LAUBER, Löwenstrasse 8, LUZERN.

SCHWEIZER HOTEL-REVUE REVUE SUISSE DES HOTELS



Pro memoria.

Die tit. Mitglieder werden hiemit ersucht, aus dem ihnen zum Gebrauch übermittelten statistischen Heft betr. Fremdenfrequenz, die für unser Zentralbureau bestimmte im Laufe dieses Monats einzusenden.

Das Zentralbureau.

Von den bis jetzt eingegangenen Kopien der Fremdenstatistik sind verschiedene Exemplare ohne Angabe der Bettenzahl und daher wertlos; wir ersuchen deshalb dringend, nicht zu vergessen, die Bettenzahl zu notieren.

MM. les Sociétaires sont priés d'envoyer au Bureau central, dans le courant de ce mois, la Copie de la récapitulation du Cahier de statistique des étrangers qui leur a été envoyé en son temps.

Le Bureau central.

Parmi les copies de la statistique des étrangers reçues jusqu'à ce jour, il y en a quelques-unes sur lesquelles manque l'indication du nombre de lits et qui, de ce chef, sont sans valeur aucune. Prière de ne pas omettre de noter le nombre de lits.

Le balai suisse.

(Il ne faut que savoir s'en servir.)

A propos de l'initiative récemment prise contre les jeux dans les Kursaals nous avons cru bien agir en tirant de leur somnolence ceux de nos gouvernements qui tolèrent des abus que la morale et aussi la loi réprouvent. Nous les avons rendus attentifs sur les «book-makers» corporation de parasites qui semble avoir choisi notre beau pays comme théâtre de ses exploits. A Lucerne, ces travailleurs d'un nouveau genre faisaient de brillantes affaires. Leurs quelques agences occupaient un personnel de 200 employés seulement. Il n'était peut être pas dans toute la ville de petit Suisse qui ne leur eût confié à une ou plusieurs reprises une partie de ses économies. Dans les hôtels les sommeliers et autres, souvent de tous jeunes gens, y allaient chaque semaine de leur écu et quelquefois de deux ou plus. Il leur arrivait parfois de gagner. Le plus souvent ils perdaient. Chacun sait que les «book-makers» ne travaillent pas à perte. Pendant longtemps le gouvernement, à l'instar de ce que font d'autres gouvernements, laissa faire. Le fisc n'y perdait rien, naturellement. Au contraire. Mais, on a beau dire que l'argent mal acquis n'a pas d'odeur, il faut croire que quand même il en avait, et tous les scrupules n'étaient pas morts. La preuve c'est qu'un beau jour l'Etat s'arma d'un grand courage. Il fit son devoir. Il mit à la porte les exploitateurs du peuple. Encore une fois, il mérita qu'on le félicite.

Il paraît qu'à Genève aussi l'on commence à s'émeouvoir. A temps, car cette cité si renommée par la vertu de ses sages était en passe de devenir une capitale de la filibusterie. Avec sa quinzaine d'agences elle laissait bien loin derrière elle la pauvre Lucerne.

Tout cela va avoir une fin. La morale s'est effarouchée. Les philosophes se sont émus. Pandore réveillé se démène.

Voici, à ce sujet, ce que nous apprend le «Journal de Genève»:

Le Conseil d'Etat a pris connaissance vendredi matin (20 mars) du rapport du département de justice et police sur l'affaire des bookmakers. Comme nous l'avons dit, plusieurs bookmakers avaient demandé l'autorisation de procéder publiquement au tirage d'une loterie sportive. Le Conseil d'Etat avait déjà décidé de ne plus accorder d'autorisation de ce genre et renvoyé l'affaire au département de justice et police.

Les bookmakers n'obtiendront donc pas l'autorisation demandée, et si par hasard ils procédaient quand même au tirage de la loterie annoncée, ils s'exposeraient alors à des poursuites judiciaires.

La loterie dont il s'agit s'opère de la manière suivante: à l'occasion de chaque course de chevaux les agences émettent autant de billets qu'il y a de preneurs; on tire au sort le nom d'un des chevaux inscrits pour l'épreuve, et la somme versée par l'acheteur est, qu'il le veuille ou non, placée sur ce cheval. On voit donc que, puisque les joueurs n'ont pas le choix du cheval, il s'agit bien d'une véritable loterie et non pas d'un pari mutuel. En outre, comme le tirage au sort des chevaux a lieu plusieurs jours avant la course, il arrive souvent qu'on attribue à des joueurs un cheval qui, au dernier moment, ne court pas.

D'après certains renseignements, les capitaux engagés dans chacune de ces loteries atteindraient en moyenne 100.000 livres sterling. Les agences de bookmakers exploitent encore, ainsi que nous l'avons dit, le pari mutuel pour les matches de football, d'aviron, etc., et émettent des billets de loterie à l'occasion de toutes sortes d'épreuves sportives.

Ainsi qu'on peut en juger par ces lignes, la cité de Calvin fera, elle aussi, ce qu'il faut, pour mettre ses habitants à l'abri de la tentation. Dès que nous aurons la certitude qu'elle a suivi l'exemple de Lucerne, nous la féliciterons à son tour. Nous comptons sur notre grand confrère, toujours bien informé, pour nous tenir au courant.

C'est un plaisir de constater que dans nos écuries d'Augias le balai commence de fonctionner. Espérons qu'il ne s'arrêtera plus avant que tout l'ouvrage ne soit fini.

Il y a aussi la «Revue de Lausanne» qui rompt une lance en faveur du grand nettoyeur. Elle insère une lettre d'un de ses correspondants qui aperçoit des choses aveuglant chacun, mais dont personne ne semble se soucier.

Reproduisons-la!

«Nous mettons en garde vos lecteurs contre les procédés de la loterie Sanatorium St-François d'Assise à Zoug. Cette entreprise envoie d'office à quantité de gens des billets de sa loterie, avec délai pour le retour, ou remboursement de la valeur. En attendant que les autorités prennent des mesures, on fera bien de retourner, sans les ouvrir, les billets portés imprimés au coin gauche de l'enveloppe» (Postfach no. 20,711, Einsiedeln.)

Notre correspondant a raison, mais il est probable que pour cette fois le tour est déjà joué et que l'arrosement du pays au moyen de ces billets de loterie est chose faite. Il est bon d'ajouter qu'aucun de ceux qui ont ouvert la lettre n'est tenu de retourner les billets. Il n'a qu'à les jeter purement et simplement au panier.

Le Conseil d'Etat de Zurich, qui a publié une mise en garde contre cette loterie, a déjà fait condamner deux de ses directeurs de cette entreprise pour émission non autorisée de billets de loterie. Il est surprenant que les personnes bien intentionnées qui font tant de fracas contre les petits chevaux des kursaals ne se soient pas avisées que les loteries suisses et étrangères faisaient perdre à notre peuple une somme peut-être centuple de celle qu'une clientèle essentiellement étrangère laisse dans les kursaals.

Ce dernier alinea surtout contient une grande somme de vérité. Et il est pour le moins curieux que les amis de la moralité, dans notre pays, soient si mal informés sur les plaies qui rongent notre peuple pour que justement ils en viennent à ne s'arrêter qu'à la plus bénigne.

En effet, que sont les jeux de nos Kursaals en comparaison de tous nos autres maux! Une goutte d'eau dans l'océan de nos vices. Et pas même celle qui le fait déborder.

Qu'est-ce que le jeu des Kursaals comparé au jeu de Bourse? Une bagatelle. Un enfantillage. Un amusement de jours de pluie pour nos étrangers. Tandis que la Bourse, elle tue, elle rend fous, criminels des gens qui se targuent bien haut d'être des fondateurs dans notre république. Il ne faut qu'y aller une fois à la Bourse pour se faire un jugement. Lire ensuite les journaux qui presque journellement nous narrent les Krachs des banquiers grands et petits. Quoiqu'ils aient bien soin de ne pas aller au fond des choses, ils nous en apprennent suffisamment pour que nous sachions à quoi nous en tenir sur ces tabernacles de l'enfer que l'on décore du nom de: Bourse. Les récits des victimes de la spéculation, en général petits épargnants, achèvent de nous convaincre. Le jeu de Bourse, dans notre pays, devrait être interdit. Tant que tel ne sera pas le cas, nous n'aurons droit qu'à un seul qualificatif: celui d'hypocrites. A vouloir se parer du manteau de la vertu, sans aucun droit, l'on se discrédite avant tout. C'est là une chose que l'on devrait se dire et se répéter afin que l'envie s'incarne de devenir vraiment dignes du nom de chrétiens nous envahisse une fois pour toutes. Hélas, la morale n'ayant rien à gagner à la Bourse affecte de l'ignorer. Par contre elle s'occupe des Kursaals qui ne sont ouverts qu'en été et dans lesquels notre peuple n'a pour ainsi dire aucun accès, donc rien à perdre. Drôle de bête que la morale d'aujourd'hui et qui vous dégoûte parfois singulièrement. Vous n'êtes pas d'accord, Mossieu? ... — Moi si, mais je n'en dis rien par crainte de mes amis! — Ah!

Il y a aussi les loteries dont parle le correspondant de la «Revue». Elles fleurissent chez nous plus que jamais. Cependant, la morale s'efforce de les ignorer. Valeurs à lot, loteries pieuses, de sociétés, de bonnes œuvres, vous entretenez sans cesse parmi les citoyens le malsain désir de la fortune et l'espoir que même sans travail, celle-ci peut un jour qu'ils escomptent toujours prochain leur sourire. Vous aussi, toutes, sans exception, vous devriez être interdites!

A quoi sert de faire des lois en faveur de la moralité si ensuite les abus continuent sous le manteau de la religion ou de la bienfaisance? A rien. Autant n'en point faire.

Et puis, pourquoi tolère-t-on que l'épargne suisse soit drainée par les loteries étrangères? Les Gouvernements, comme la Justice parfois, ont-ils donc un bandeau sur les yeux? Que font dans nos villes ces agences qui mettent en vente les valeurs à lot et les billets de

loteries émanant des pays voisins? Pourquoi sommes-nous idiots au point de nous priver d'une loterie nationale qui nous rapporterait des millions chaque année, alors que nous tolérons dans la plupart de nos cantons toutes les loteries étrangères et leurs courtiers?

Les loteries allemandes à elles seules draignent chez nous des sommes fabuleuses. Celle de Hambourg enlève...

Pourquoi l'administration fédérale des postes vient-elle jusqu'au fond de nos campagnes apporter les prospectus de ces valeurs de l'épargne. Elle ne transmet pas les imprimés, soit. Mais les lettres arrivant par quintaux métriques à la frontière pour être affranchies au tarif interne par les soins de quelque agence suisse, dont il arrive parfois que le chef est une personnalité du pays, pourquoi ne leur fait-on pas subir le même sort qu'aux imprimés? Serait-ce que par hasard il nous faut une autorisation spéciale du pays de ceux qui nous pillent ainsi pour que nous osions le faire? ... La république des Etats-Unis elle aussi fait partie de l'Union postale. Malgré cela elle n'en contrôle pas moins les agissements criminels des entrepreneurs de loteries. Elle agit; elle s'informe; elle enquête; elle intercepte; elle punit. Il y a chez elle tout une législation sur la matière. Qu'on l'étudie et qu'on l'applique chez nous, afin que la loi souveraine cesse d'être bafouée et ridiculisée.

Quoi de plus facile à nos bureaux de douane que renseigner la poste sur tels envois, arrivant à la frontière? Il ne leur suffirait que d'avoir des ordres. Qu'on les leur donne! Nos paysans, notre peuple laborieux cessent alors d'envoyer leurs économies à Hambourg ou ailleurs. Aucun citoyen suisse honnête ne se plaindra jamais de ce qu'à l'immensité de ses droits une petite restriction soit apportée. Au contraire, il donnera volontiers à l'Etat les armes nécessaires à la défense de tous, car il sait que chez lui l'Etat a la ferme volonté d'être et de rester le vivant symbole du Gouvernement honnête, qui ne se laisse ni acheter, ni intimider. Et c'est bien là un des motifs qui font que nous aimons notre pays par dessus tout.

Nous demandons qu'on tienne compte toujours plus de ce que le libre peuple des Suisses, dans son immense majorité, a le sincère désir de sentir chez lui le règne de la vertu commencer véritablement. C'est le seul devant lequel il puisse jamais condescendre à se prosterner. Tous les autres ne sont que passagers, éphémères, contraires à la logique et au bon sens. Le plus borné de nos paysans, si vous le questionnez à ce sujet, me donnera raison.

Dr Ali Boron.

En face du déficit.

Le déficit du compte d'Etat de 1913, qui sera assez considérable — on parle de 5 à 6 millions — ramènera la discussion sur les moyens de procurer à la Confédération de nouvelles ressources financières.

On sait que le Département fédéral des finances avait demandé à Mr. le professeur Steiger, à Berne, économiste, une consultation sur les propositions principales qui ont surgi. Le texte définitif de cette consultation a été communiqué aux membres des Chambres. Dans son mémoire, qui est peu détaillé, Mr. Steiger écarte le système de la loterie, la nationalisation des assurances privées et des forces hydrauliques, l'élevation des droits sur le thé, le café et le pétrole. Il ne croit pas à la possibilité d'un impôt fédéral sur la bière. En revanche il estime que l'élevation des droits sur les vins et les sucres pourrait rapporter quelques millions de plus sans nuire à l'économie nationale. L'impôt ou le monopole du tabac constitue aussi une solution réalisable, mais le peuple n'y consentira sans doute qu'à condition que le produit en soit consacré à de grands buts nationaux, tels que l'assurance invalidité et vieillesse et la naturalisation des étrangers.

Sans écarter l'impôt fédéral direct, Mr. Steiger démontre qu'avant de l'instituer, la Confédération devrait établir dans les cantons une taxation uniforme des contribuables, à défaut de quoi cet impôt constituerait une formidable duperie dont seraient victimes les cantons où l'évaluation des fortunes et des revenus repose sur des bases justes ou se pratique avec honnêteté.

(Revue de Lausanne).

Progrès sur toute la ligne! On ne parle plus aujourd'hui d'imposer davantage le thé, le café et le pétrole. Les citoyens honnêtes et

véritablement soucieux du bien du pays ne s'en plaindront pas. Les hôteliers entre autres.

Il reste toutefois bien des choses à éclaircir. Tenant spécialement de donner à nos confrères plus instruits le temps matériel d'exprimer leur opinion sur ce sujet, nous remettons la discussion de notre point de vue à notre prochain numéro. Qu'il nous soit permis en attendant de faire ressortir que l'hôtellerie suisse ne veut absolument pas entendre parler d'une élévation des droits sur les vins et les sucres. Elle accepte une surtaxe à la valeur sur les vins de luxe comme sur tous les articles de luxe. Elle résistera de toutes ses forces à une élévation des droits sur le sucre. Elle n'entend pas être davantage le dindon que l'on plume. Elle n'admet pas qu'on crée des industries privilégiées à ses dépens. Il lui est égal de voir imposer la bière, le tabac et les spiritueux. Mais pas les matières dont elle a besoin pour nourrir son personnel. Car là elle ne peut pas se récupérer. Et la concurrence l'oblige à n'augmenter ses prix que le moins possible. C'est pour elle une question d'existence.

Quant à une répartition plus juste des impôts, elle en est tout naturellement partisane. L'impôt fédéral direct ne l'épouvante nullement. Elle voit en lui un agent utile de développement pour la Suisse. Il est temps du reste que la politique financière du pays soit fondée sur des bases solides, car chacun y gagnera, le peuple travailler tout le premier.

Notre collaborateur, le docteur Ali Boron, sans renchérir en quoi que ce soit le coût de la vie estime pouvoir fournir à la Confédération une recette supplémentaire allant dans les dix millions. Il ne s'agirait en somme que de mettre un petit droit de timbre sur les milliards de titres étrangers déposés dans nos banques. On évalue ceux-ci au bas mot à cinq milliards. A deux francs par mille, cela fait annuellement dix millions tout rond. En France ces mêmes titres paient 4 francs plus un droit d'abonnement; en Allemagne 2 marks. Il suffit de les imposer un peu moins qu'à l'étranger pour qu'ils restent chez nous où, grâce à notre honnêteté proverbiale, à notre valeur bien connue, chacun sait qu'ils sont en sûreté.

On peut voir par cela comme notre ami le docteur Ali Boron ferait un bon ministre des finances. Il sait où les poules mettent leurs œufs. Souhaitons pour le bonheur de tous que l'étranger ne s'avise jamais de son savoir. Les chaires autrement le réclameraient à l'envi. Ce serait pour nous regrettable au possible.

Louis Basset.

Seule l'union fait la force.

La commission de rédaction du Bulletin de la Société suisse d'Utilité publique à laquelle nous avons transmis le dernier numéro de notre Revue nous informe du fait que le bulletin en question est bien l'organe officiel de la Société suisse d'Utilité publique, mais que ceci n'implique pas que les 6000 membres faisant partie de cette société soient d'accord ou doivent être d'accord avec chaque article publié dans leur Bulletin. Ceci n'est pas même le cas avec la commission centrale, ni non plus avec le Comité de la Société et pas davantage avec la commission de rédaction. Celle-ci accepte des articles au sujet desquels on peut être d'une opinion différente; elle est toujours prête cependant à insérer dans son bulletin l'opinion de personnes ne partageant pas les idées émises, mais s'exprimant d'une manière objective. Elle met à notre disposition ses colonnes pour que d'une manière tranquille, et toutes injectives contre la Société suisse d'Utilité publique à part nous puissions répondre à l'article Spillmann ou faire ressortir, dans l'intérêt public et pour le plus grand bien de notre patrie à tous toute l'importance de l'industrie des hôtels.

A Mr. F. Spillmann, notaire, nous avons déjà répondu sans qu'à ce que nous avons écrit un mot soit à retrancher ou à ajouter. Son souhait aimable à l'endroit de l'industrie hôtelière nous a dicté notre réplique. En d'autres termes, nous nous sommes inspirés de son esprit. Nous espérons que notre réponse lui aura donné suffisamment à réfléchir pour qu'aujourd'hui il soit complètement convaincu d'avoir fait une erreur en s'exprimant en public, dans l'organe d'une société de bienfaisance, d'une manière aussi peu convenable. Notre article sur l'importance qu'il y a pour la Suisse d'avoir et de garder une industrie hôtelière florissante, article qui paraîtra dans le prochain numéro du Bulletin de la Société suisse d'Utilité publique, achèvera certainement de le convertir à nos idées.

Ces quelques lignes d'explication suffiront sans doute à nos sociétaires pour les engager à oublier un fâcheux malentendu ne pouvant être mis sur le compte de la Société sus-nommée puisque de l'aveu de sa commission de rédaction ses membres sont étrangers à la publication incriminée.

Invite confraternelle.

Qu'il soit permis à l'un de leurs confrères d'adresser par ces quelques lignes un petit appel aux membres de la grande corporation de ceux qui sont chargés d'hospitaliser et de nourrir l'humanité voyageuse...

Sans autre préambule, je serais heureux de voir les hôteliers mettre bien souvent qu'ils ne font la main à la plume, afin de faire part à leurs collègues de leurs idées, de leurs expériences, etc., et cela dans l'intérêt général. Notre excellente Revue suisse des Hôtels est toujours toute disposée à leur ouvrir ses colonnes. J'ai cru remarquer en lisant la partie allemande de la Revue que nos confrères de cette langue en usent en ce sens beaucoup plus que nous, — et combien ils ont raison? Pourquoi ceux de la Suisse française ou romande n'en feraient-ils pas autant? Et, certes, ce ne sont pas les questions qui manquent... En voici, par exemple, quelques-unes que je remets en mémoire aux lecteurs:

Celle du paragraphe II de l'article 486 du Code des obligations, pour l'abrogation duquel j'ai déjà rompu une ou deux lances ici-même; car cette clause absurde est un pur encouragement à la duplicité, à la fourberie, à la simulation, — bref: au vol, en un seul mot. Il y a aussi la question des suicides dans les hôtels, auxquels ils causent un si grand tort, — et pour l'un desquels nous avons vu récemment une demande d'indemnité adressée par un hôtelier à une riche famille, demande en 20,000 francs de justes dommages-intérêts, être réduite par le tribunal à quelques centaines de francs, sauf erreur.

Il y a encore la question des jeux qui ne manque pas d'intérêt. Je sais bien que notre moralité s'est élevée à un si haut degré qu'à l'ouïe seule de ce mot, il serait bienséant de pousser des cris d'horreur et de se voiler la face! Mais je n'ai pas affaire à des tartuffes et peut-être quelques-uns, parmi nous, oseraient bien penser qu'un jeu modéré et réglementé, pour lequel il faut donner sa mise sur le champ (ce qui enraye absolument la possibilité des dettes empoisonnées) est peut-être préférable au jeu sans contrôle qui se pratique du haut en bas de l'échelle, du cercle le plus select au dernier cabaret de village, et par lequel on rencontre à chaque pas des escrocs, des tricheurs, grands et petits, et l'entraînement aux dettes dites d'honneur (quelle dérision!) qui ruinent souvent l'avenir de tant d'imprudents!

Bref, — après ces quelques rappels qui sont venus comme d'eux-mêmes se placer sous ma plume, et dont la suite serait bien facile, j'en reviens à mon point de départ: Que nos confrères prennent à cœur de nous communiquer quelques-unes de leurs réflexions, et toute la corporation en profitera. Et ceci, depuis le propriétaire du plus superbe Palace jusqu'au modeste tenancier d'une auberge de village! Qu'ils nous fassent part du trésor de leurs observations, de leurs expériences, de leurs remarques, de leurs desiderata.

Depuis la révision de tel article de code ou de constitution, jusqu'au simple étamage des casserolles! Tous, nous saurons en profiter. Qu'ils ne craignent pas de nous envoyer quelques lignes simplement rédigées ou telle ou telle question sera soulevée... En un mot, et pour finir par un terme du métier, que chacun de nous ait à cœur de mettre la main à la pâte! *E. H.*

Sociétés diverses.

Lausanne. Société des Hôtels. Dans son assemblée générale du 19 mars, la Société des hôteliers de Lausanne-Ouchy, ensuite du refus de M. Buttiaz d'accepter une réélection à la présidence pour l'année suivante, a constitué son comité comme suit: M. Otto Egli, Hôtel Beau-Rivage, président; M. Ch. Fr. Buttiaz, vice-président; MM. J. Sumser, R. Pasche, O. A. Kaelin, M. Steffen et G. W. Kohl, membres. L'assemblée a approuvé les comptes de l'année dernière dont les dépenses s'élevaient à 12,350 fr., dont 9850 fr. pour la réclamation collective de Lausanne-Ouchy. Elle a également confirmé une décision du comité tendant à renoncer au projet qu'elle avait formé de s'intéresser à la construction, pour l'hiver prochain, d'un bâtiment à Sainte-Catherine en rapport avec les besoins actuels, étant donné les exigences imposées par la municipalité de Lausanne.

Société des Hôtels de Vevey et Environs. La société a eu son assemblée générale ordinaire annuelle le 19 oct. à 8 1/2 h. du soir à l'Hôtel de la Gare. Le procès-verbal de la dernière assemblée ainsi que le rapport du comité sur l'exercice 1913 furent lus et adoptés. Le comité est resté en corps et sur la proposition de M. Corai, M. Schwenter est réélu président; M. Comte reste caissier. M. Florin-Ritz, Hôtel d'Angleterre, remplace M. Aeschlimann, démissionnaire pour cause de départ. MM. Scherrenleib, Pételin Palace, et Heffon, Hôtel Beau-Séjour, sont nommés vérificateurs des comptes pour 1914. Une commission de deux membres a été nommée pour élaborer un projet visant à fixer les prix minimums par hôtel et catégorie pour les chambres situées au midi et celles au nord. L'assemblée s'est déclarée d'accord en principe pour un tel projet. La séance fut levée à 10 1/2 heures, et suivit d'un modeste souper offert aux membres passifs et actifs.

L'Association des Intérêts de Genève dont le XXIX^e rapport présenté le 3 février à l'assemblée générale ordinaire vient de nous parvenir a enregistré pendant l'année 1913 un total de 143,954 touristes descendus dans les hôtels de Genève, soit une légère diminution de 3847 touristes avec 1912.

Les graves événements de l'année 1913, la saison pluvieuse, l'état fêré, sont les auteurs de cette décadence. En somme, on peut prévoir qu'un peu peu 1914 se montre éminent on peut prévoir d'ore et déjà qu'à Genève l'affluence ira en augmentant. Le nombre des étrangers en séjour et des étudiants a atteint 256, au lieu de 2268 en 1912. Le bureau de renseignements a reçu 25,083 renseignements verbaux et écrits. Pour la publicité il a été dépensé frs. 26,718. Des pourparlers ont été engagés avec le conseil administratif au sujet du projet de création d'un orchestre permanent. Les dépenses s'élevaient à 135,000 fr. Pour la création d'un pavillon de musique il a été créé de 3 à 400,000 frs. serait demandé au Conseil municipal. Les deux Meetings d'aviation de 1912 et 1913, grâce aux parts souscrites du capital de garantie, pour la plupart non exigées en remboursement, ont permis la constitution d'un nouveau capital de 17,500 frs. qui servira à des fêtes sur le lac. Une somme de 500 frs. a été attribuée à l'aviation militaire. La question des tramways a occupé également l'association. Il est permis de remarquer que, contrairement aux autres grandes villes suisses, Genève et sa banlieue sont lamentablement desservies. Un changement radical s'impose dans l'intérêt bien compris du public et de la compagnie. — Les subventions reçues par l'Association en 1913, soit 51,150 francs, ont été de 20,000 francs. Le montant des parts souscrites par les membres du Syndicat des Hôtels de Genève pour la publicité collective 1913 s'élevait à frs. 2787. Le budget pour 1914 prévoit 50,200 frs. aux recettes et 45,000 frs. aux dépenses. Le nombre des membres est actuellement de 2012.

Petites Nouvelles

Bex-les-Bains. Société des hôteliers de Villars, Villars Palace, Grand Hôtel Muveran, Hôtel Bellevue (directeur général, Ch. Berner). Cette société a réalisé un bénéfice de fr. 129,95 contre frs. 143,099 en 1912. Le conseil d'administration propose un dividende de 7%, sur le capital-actions de frs. 500,000. A partir du 1^{er} janvier 1914 le capital-actions qui a droit aux dividendes est de 1,200,000 frs. En 1913, cette société a prospéré d'année en année, et s'il y a une petite diminution pour l'année écoulée, c'est le mauvais temps de l'été passé qui en a été la cause.

Bex-les-Bains. C'est avec le 1^{er} avril que la saison commence pour notre station, plusieurs hôtels sont déjà ouverts et c'est avec plaisir que nous constatons qu'elle s'annonce pour le mieux. Les hôtels ouverts ont déjà passablement de monde.

Société du Grand Hôtel du Mont Pèlerin. L'assemblée générale des actionnaires a eu lieu le 14 mars écoulé et a approuvé les comptes de l'exercice 1913 qui soldent par un bénéfice net de fr. 20,706. Après versement de fr. 11,000 aux réserves et amortissements le dividende a été fixé à 4% absorbant 1,650 et un solde de fr. 256 a été reporté à nouveau.

Les étrangers en Suisse. D'après le recensement de 1913, la population genevoise comprend 170,702 habitants, dont 71,844 étrangers, 59,255 Français, 45,693 Italiens, 13,125 Allemands, 291. Les Français, qui étaient 38,846 en 1911, ne sont plus que 37,688. En revanche, les Italiens ont passé en deux ans de 17,644 à 21,310.

Le refuge-hôtel du col du Bonhomme. Le syndicat des hôteliers et le conseil municipal de Chamoni ont voté chacun une subvention de 500 fr. au T. C. F. pour la construction d'un refuge-hôtel au col du Bonhomme. La municipalité de Chamoni a également voté une subvention importante, le même jour.

Assemblée de l'Automobile-Club Suisse. Le comité central de l'Automobile-Club Suisse a tenu ses assises samedi à Auvier, sous la présidence de M. Empeta, président central. Les sections de Genève, Fribourg, Bâle, Berne, Vaud-Valais, Zurich, Lucerne, Montagnes, Neuchâtel, St-Gall, Soleure et Thurgovie ont envoyé des délégués. La journée officielle de l'Automobile-Club Suisse à l'Exposition Nationale a été fixée au 26 juin. Le 27 juin l'Automobile-Club Suisse se réunira à St-Gall et organisera une course annuelle. Le retour à Berne se fera par Ragaz, Linthal (Glaris), Altdorf par la Klausen, Göschenen, Andermatt, Gletsch, Meiringen, Brienz, Interlaken et retour à Berne pour le 1^{er} juillet. Des démarches seront faites pour utiliser les routes alpines et une demande spéciale sera faite également pour arrêter la circulation des postes ce jour-là. L'Automobile-Club Suisse se chargera du service postal. Tout porte à croire que cette démarche aboutira. *Par un vote du comité central, une demande analogue avait été faite, et refusée.* La section de St-Gall portera dorénavant le nom de St-Gall-Appenzell. Les courses officielles de l'Automobile-Club Suisse auront lieu comme suit: course Neuchâtel-Tourne le 10 mai; la course de Fribourg-la Gruyère le 1^{er} juin; St-Gall le 28 juin. Cette dernière coïncidera avec la fête centrale. A cette occasion sera courue la coupe Dufour. Une nouvelle section, celle de Bienne a été reçue dans l'Automobile-Club Suisse. Les recettes ont été de fr. 1,078,313 contre fr. 1,078,133 en 1912. Le déficit de fr. 3094,28 sera prélevé sur les fonds de réserve. Le budget prévoit pour 1914 la somme de fr. 134,250. Un dîner a été servi à l'Hôtel du Poisson. Une nouvelle séance aura lieu dimanche matin au Grand Hôtel Bellevue à Neuchâtel, au cours de laquelle différentes questions très importantes seront discutées.

Trafic.

Angl-Les-Lains. Recettes de février: fr. 37,317, contre fr. 28,452 en 1913. Janvier: fr. 37,317, contre fr. 25,422, en augmentation de fr. 15,285 sur 1913.

Allaman-Aubonne-Gimel. Recettes de février 1914: fr. 3203 (fr. 302 2en 1913). Janvier-février: fr. 6587 (fr. 6699).

Bière-Appels-Morges. Recettes de février 1914: fr. 146,000 (fr. 146,000 en 1913). Janvier-février: fr. 18,890 (fr. 19,746).

Pont-Brassus. Recettes de février 1914: fr. 5860 (fr. 6465 en 1913). Janvier-février: fr. 11,910 (fr. 12,768).

Berne-Letschberg-Simplon. Nombre de voyageurs transportés en février 86,200; produit fr. 104,800. Marchandises 31,407 tonnes; produit fr. 124,800. Recettes totales du chemin de fer fr. 242,500, soit fr. 2309 par kilomètre. Recettes totales du chemin de fer et navigation 260,200. Rappels que la longueur exploitée est de 103 km.

La circulation des automobiles. En prévision de l'approbation prochaine du concordat révisé, concernant la circulation des cycles et des automobiles, le Conseil fédéral a prorogé, à titre exceptionnel, du premier avril 1914, la validité de la durée de validité des dispositions régissant la circulation des automobiles en Suisse.

La lettre à dix centimes entre la France et le Luxembourg. Au moment où l'on a fait une nou-

velle tentative pour obtenir la lettre à dix centimes entre la France et l'Angleterre, le «Matin» rappelle au public que nous sommes déjà depuis plusieurs années pour les relations postales entre la France et le Grand-Duché de Luxembourg.

Automobilisme. Nous attirons l'attention des automobilistes sur l'ordonnance de police, concernant tout véhicule en France et exigeant que ce dernier soit muni d'une plaque, d'une carte de visite environ pour une automobile facilement visible et portant le nom et l'adresse du propriétaire de la voiture. Plusieurs automobilistes se sont vu, à proximité immédiate de la frontière, infliger des amendes pour la non-observation de cette mesure de police.

Les recettes sont peu brillantes. Les recettes totales des C. F. F. ont atteint, en février 1914, fr. 13,725,000 contre fr. 14,300,212 en février 1913. Les dépenses ont été de fr. 10,656,000 contre fr. 10,360,431 l'an dernier. L'excédent des recettes est de fr. 3,069,000 contre fr. 3,939,780 en 1913. Pour les mois de janvier et février, les recettes sont de fr. 27,870,000 contre fr. 29,372,000. Les dépenses s'élevaient à fr. 21,794,000 contre 20,966,000 pendant la même période de l'an dernier. Le total de l'excédent des recettes est de fr. 6,076,000 contre fr. 8,407,000 l'an dernier.

Automobilisme et routes alpines. On se souvient que l'année dernière l'Auto-Touring-Club obtenait l'autorisation d'organiser une randonnée automobile dans les Alpes de Conches, entre Grimsel, 44 véhicules à moteur prirent part à cette magnifique randonnée, que nul accident ni incident ne vint troubler. Sur tout le parcours, les habitants firent un accueil enthousiaste aux participants. Il est probable que le Comité suisse de l'Etat du Valais accèdera à cette requête. Dans ce cas, l'Auto-Touring-Club Suisse aura droit à la reconnaissance de tous les automobilistes.

Les diligences. Malgré la concurrence croissante des chemins de fer et des tramways, les diligences attirent vaillamment leur droit à l'existence. On ne peut pas dire qu'elles soient toujours passées un col alpestre dans le coupé d'une des berlines jaunes de la Confédération à s'enfoncer sous terre dans un wagon de chemin de fer. Le postillon du Gothard, dont on avait chanté la mort et ressuscité et qui est maintenant toujours son furet sur la route d'Andermatt à Airolo. Tous les jours, du 1^{er} juillet au 31 août, une calèche à six places suit les innombrables lacets qu'a tracés Napoléon de Briège à Iselle. Il ne semble pas que l'administration ait fait une trop mauvaise affaire en sauvant la vie à ce délicieux mode de voyager. Elle nous apprend qu'en 1913 elle a créé 16 courses postales nouvelles et qu'elle est préoccupée d'introduire des améliorations dans les services automobiles, le nombre des voyages, en employant de nouvelles voitures plus grandes et en créant de nouveaux suppléments.

Gares fleuries. Le temps n'est plus, lisons-nous dans la «Gazette de Lausanne», où toutes les gares étaient des constructions uniformes, tristes et braves, dressant au bord des rails leurs murs gris et leurs toits plats. On ne peut pas dire qu'ils nuisent au paysage, en leur donnant le type architectural des régions qu'elles desservent. Celles de la nouvelle ligne de Bevers à Schuls sont des maisons engadinoises, aux murs massifs, taillés en biseau aux coins, garnies de volets blancs ornés de peintures rustiques aux lignes simples et aux couleurs vives. Celles du chemin de fer du lac de Constance au Toggenbourg sont construites dans le style des habitations de la Suisse orientale, avec leurs toits à pignon et leurs murs en brique. On ne peut pas dire qu'ils nuisent au paysage, en leur donnant le type architectural des régions qu'elles desservent. Celles de la nouvelle ligne de Bevers à Schuls sont des maisons engadinoises, aux murs massifs, taillés en biseau aux coins, garnies de volets blancs ornés de peintures rustiques aux lignes simples et aux couleurs vives. Celles du chemin de fer du lac de Constance au Toggenbourg sont construites dans le style des habitations de la Suisse orientale, avec leurs toits à pignon et leurs murs en brique. On ne peut pas dire qu'ils nuisent au paysage, en leur donnant le type architectural des régions qu'elles desservent. Celles de la nouvelle ligne de Bevers à Schuls sont des maisons engadinoises, aux murs massifs, taillés en biseau aux coins, garnies de volets blancs ornés de peintures rustiques aux lignes simples et aux couleurs vives. Celles du chemin de fer du lac de Constance au Toggenbourg sont construites dans le style des habitations de la Suisse orientale, avec leurs toits à pignon et leurs murs en brique. On ne peut pas dire qu'ils nuisent au paysage, en leur donnant le type architectural des régions qu'elles desservent.

Le règlement fédéral de la circulation des automobiles. (De la Gazette de l'A. C. S.) Un de nos membres de la Section de Vaud-Valais nous communique les appréciations suivantes au sujet d'un passage, concernant l'industrie automobile suisse, paru dans la Revue économique et financière 1913 du Bankverein Suisse. La Revue économique et financière 1913 du Bankverein Suisse attribue à diverses causes la crise que l'industrie hôtelière suisse subit depuis plusieurs années et s'exprime ainsi comme suit à ce sujet: «Dans les milieux hôteliers, on a beaucoup parlé et beaucoup écrit au sujet de questions cantonales relatives à l'automobilisme; on craint qu'elles ne paralysent le développement de ce genre de tourisme et écartent peut-être une assez forte partie de notre meilleure clientèle. Dans ces conditions, on se demande si l'on ne devrait pas marquer que le seul moyen de parer à ces divergences de vues serait la régularisation du problème soulevé par une loi fédérale. Il serait utile et opportun de prévenir le boycottage de certaines catégories d'automobiles et de faire que les lois cantonales pourraient être suivies.» Nous croyons que le Bankverein se trompe; en n'attachant pas une très grande importance à cette question, le préjudice causé à l'industrie hôtelière en Suisse par la circulation des automobiles n'est pas si grand qu'il existe dans certains cantons contre la circulation des automobiles entraîne de très grosses pertes pour cette industrie, en particulier pour nos chemins de fer et bateaux à vapeur et pour tout ce qui est lié à l'industrie hôtelière.

Le règlement fédéral de la circulation des automobiles. (De la Gazette de l'A. C. S.) Un de nos membres de la Section de Vaud-Valais nous communique les appréciations suivantes au sujet d'un passage, concernant l'industrie automobile suisse, paru dans la Revue économique et financière 1913 du Bankverein Suisse. La Revue économique et financière 1913 du Bankverein Suisse attribue à diverses causes la crise que l'industrie hôtelière suisse subit depuis plusieurs années et s'exprime ainsi comme suit à ce sujet: «Dans les milieux hôteliers, on a beaucoup parlé et beaucoup écrit au sujet de questions cantonales relatives à l'automobilisme; on craint qu'elles ne paralysent le développement de ce genre de tourisme et écartent peut-être une assez forte partie de notre meilleure clientèle. Dans ces conditions, on se demande si l'on ne devrait pas marquer que le seul moyen de parer à ces divergences de vues serait la régularisation du problème soulevé par une loi fédérale. Il serait utile et opportun de prévenir le boycottage de certaines catégories d'automobiles et de faire que les lois cantonales pourraient être suivies.» Nous croyons que le Bankverein se trompe; en n'attachant pas une très grande importance à cette question, le préjudice causé à l'industrie hôtelière en Suisse par la circulation des automobiles n'est pas si grand qu'il existe dans certains cantons contre la circulation des automobiles entraîne de très grosses pertes pour cette industrie, en particulier pour nos chemins de fer et bateaux à vapeur et pour tout ce qui est lié à l'industrie hôtelière.

établis en Suisse), estimant que nous n'avons rien à gagner de favoriser l'augmentation de cette clientèle. C'est une grave erreur que de confondre ces deux catégories d'étrangers. C'est à s'implanter dans la population fidèle que nos hôtels de saison avilissent l'esprit suisse, parce qu'une poignée de portiers et concierges d'hôtels courtois l'échène à leur passage. Veillons sur l'autre catégorie de étrangers qui s'établissent en Suisse, souvent à de meilleures conditions que les nationaux, draine l'argent et plante ses racines. La naturalisation de cette catégorie d'étrangers, qui est à l'ordre du jour des questions qu'ont à résoudre nos hautes autorités fédérales, amènera-t-elle peut-être cette situation lamentable? Revenant à la crise de notre industrie hôtelière, que nous attribuons pour une grande part à la question de la «Circulation automobile en Suisse», nous estimons que la puissance de la société suisse des Hôtels suisses, doit, avec le concours des Chemins de fer fédéraux et des associations automobiles, travailler et user de toute son influence et de ses ressources en haut lieu et dans les cantons, afin que la «Réglementation fédérale de Circulation» qui est à l'ordre du jour ait une solution satisfaisante. Que l'on exige un impôt pour 5, 10, 15 jours ou un mois des automobilistes étrangers pénétrant en Suisse pour y excursionner, et qui disparaissent une fois pour toutes les réglementations de tous systèmes, cantonales ou fédérales, pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement. Que la Société suisse des hôteliers, avec le concours des C. F. F. et des associations automobiles, crée des services officiels à l'étranger un bureau de renseignements pour tout ce qui concerne l'automobilisme en Suisse et reparte à l'étranger des affiches panoramiques ou réclames pour nous faire circuler à de telles heures sur telle ou telle route, et l'interdiction totale de circuler sur des routes de grande communication, alors que de gros véhicules à traction animale y circulent librement.

Oberkellner. Ich suche für meinen Oberkellner, Deutscher, 33 Jahre, Anstellung per 1. Mai oder später, ...

Oberkellner, Chef de service. Schweizer, ges. Alter, ...

Obersaitochter. fach- und sprachwandlung, seriös und energiegel.

Obersaitochter. ges. Alter, gut präsentierend, seriös, service- und sprachgewandt.

Restaurationsstochter. deutsch, franz. und engl. sprechend, im Service tüchtig.

Saitochter. tüchtig im Service, mit guter Bildung und besten Zeugnissen.

Salvatorin. Junge Tochter sucht Stelle in ein Hotel der französischen Schweiz.

Saitochter (II). Intelligente, saubere Tochter, der 3 Haupt-sprachen mächtig.

Saitochter. junge, nette, sucht Saisonstelle. Zeugnisse und Photo zu Diensten.

Serviertochter. 26 Jahre, deutsch, französisch, englisch, ...

Serviertochter. Tochter wünscht Stelle für Saal oder Restauration per sofort.

Serviertochter. sprachkundlich, in Saal und Restaurant perfekt und selbständig.

Serviertochter. jung, brave, deutsch, franz. und etwas englisch sprechend.

Sommelier (I). 29 ans, parlant anglais, allemand et français, cherche engagement.

Sommelier (II). 29 ans, parlant anglais, allemand et français, cherche engagement.

Sommelier (III). 29 ans, parlant anglais, allemand et français, cherche engagement.

Sommelier (IV). 29 ans, parlant anglais, allemand et français, cherche engagement.

Sommelier (V). 29 ans, parlant anglais, allemand et français, cherche engagement.

Sommelier (VI). 29 ans, parlant anglais, allemand et français, cherche engagement.

Sommelier (VII). 29 ans, parlant anglais, allemand et français, cherche engagement.

Sommelier (VIII). 29 ans, parlant anglais, allemand et français, cherche engagement.

Sommelier (IX). 29 ans, parlant anglais, allemand et français, cherche engagement.

Sommelier (X). 29 ans, parlant anglais, allemand et français, cherche engagement.

Chef-Köchin sucht auf 1. Mai Stelle in Pension von 40-60 Betten.

Chef de partie oder **Chef** sucht vom 4. April bis 30. Mai.

Commiss-Pâtissier. Konditor, 21 Jahre alt, tüchtig und so-ber für schon etwas Kenntnis von Hotelbetrieb besitzt.

Commiss (Ier) ou **chef de partie.** Jeune cuisinier, 37 ans, ...

Economat (Aushilfe) Junge, anständige Tochter, dreier Sprachen mächtig.

Economat-Officegouvernante. selbständig, deutsch und franz. sprechend.

Economat-Officegouvernante. ges. Alter, im Fach vollauf tüchtig.

Economat-Officegouvernante. ges. Alter, erfahren im Hotelfach.

Entremetteur. Jeune cuisinier, 30 ans, Suisse, muni de bons certificats.

Gouvernante d'économat. 28 ans, parlant 2 langues, ...

Gouvernante d'économat. Demoiselle, capable et sérieuse, cherche place comme Gouvernante d'économat.

Kochlehrling. Junger Mann, welcher eine höhere Schule besucht.

Kochlehrling. Junger Deutscher, 16 Jahre, sucht Stelle als Kochlehrling.

Kochlehrling. Intelligenter, fleissiger und williger Schweizer, 16 Jahre.

Kochlehrling. Für tüchtig, gesunde, intelligenten Jungling wird Kochlehrlinge in der grösseren Hotel gesucht.

Kochvolontär. Junger tüchtiger Kochvolontär, gelernter Pâtissier.

Kochvolontär. Junger Konditorgehilfe, 30 Jahre, welcher zuletzt ein Jahr in einem Hotel gearbeitet hat.

Kochvolontär. Junger, tüchtiger und seriöser Konditor, 23 Jahre.

Kontrollier (I). mit sämtlichen Einkäufen vertraut, wüßten anderweitiges Engagement.

Küchenchef. erstklassiger, solider, sucht Saison- oder Jahresstelle.

Küchenchef. tüchtig und solid, sucht Engagement in mittleren Hotel oder Pension.

Küchen-Gouvernante. tüchtig, sucht baldmöglichst Stelle in Hotel oder Sanatorium.

Küchen Metzger. Junger Metzger sucht Stelle als Küchenmetzger.

Office-Gouvernante. Daruhaus, seriös, bestempfehlens, sprachkundliches Fräulein sucht mit 1. Mai bis Oktober.

Zimmer- od. Restaurationskellner. Schweizer, 33 Jahre, mit prima Zeugnissen.

Zimmermädchen (I). sprachkundlich, sucht Engagement für kommende Saison.

Zimmermädchen. treue, zuverlässige Tochter, sucht Stelle in grösseres Hotel.

Zimmermädchen. tüchtiges, deutsch und französisch sprechend, sucht sofort Stelle.

Zimmermädchen. tüchtiges, die 4 Hauptsprachen sprechend, sucht baldiges Engagement.

Zimmermädchen. sprachkundlich, mit guten Zeugnissen, sucht Saison- oder Jahresstelle.

Zimmermädchen. Junge, brave, fleissige Tochter, deutsch, französisch und englisch.

Zimmermädchen. sprachkundlich und zuverlässig, sucht Stelle zu baldigem Eintritt.

Zimmermädchen. Junge, willige Tochter, wünscht leich-tere Stelle für die Sommer- oder Winterzeit.

Congierge. Junger Schweizer, sprachkundlich, präsentabel, sucht baldiges Engagement.

Congierge. Tüchtiger, seriöser Mann, 29 Jahre, der 4 Haupt-sprachen mächtig.

Congierge. ges. Alter, deutsch, französisch und englisch, sucht gestützt auf langjährige, erstklassige Referenzen.

Congierge. gut präsentierend, der vier Hauptsprachen mächtig, mit besten Zeugnissen.

Congierge. 30 Jahre, 3 Hauptsprachen, gross und gut präsentierend, sucht Engagement als Congierge-Conductor.

Congierge. 37 Jahre, der drei Hauptsprachen mächtig, tüchtig und sehr zuverlässig.

Congierge. Schweizer, 29 Jahre, 4 Sprachen, präsentabel, tüchtig, erfahren, mit prima Zeugnissen.

Congierge oder Conductor. Bänder, 33 Jahre, 4 Haupt-sprachen mächtig.

Congierge-Conductor. Gewandter seriöser Mann sucht baldiges Engagement.

Congierge-Conductor. 26 Jahre, die 4 Hauptsprachen sprechend, gegenwärtig in Stellung in Süden.

Congierge-Conductor. 27 Jahre, 3 Hauptsprachen mächtig, tüchtig, gegenwärtig in Stellung in Italien.

Conductor oder Liftier. Junger Schweizer, 21 Jahre, deutsch, franz. engl. und was italien, sprechend.

Conductor oder Portier. Junger, sprachkundlicher Mann sucht baldiges Engagement.

Liftier. 20jährig, 4 Sprachen sprechend, wünscht Stelle als solcher oder gute Saisonstelle.

Liftier. 16 Jahre, gut präsentierend, sucht auf 15. April in der Schweiz auszubilden.

Liftier. tüchtiger, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht per sofort oder später Stelle als solcher oder als Conductor.

Liftier. Deutscher, 30 Jahre, deutsch, französisch u. ein wenig englisch sprechend.

Liftier oder Chasseur. Intelligenter Bursche, 18 Jahre, deutsch und französisch sprechend.

Liftier-Chasseur-Stelle auf den Sommer, sucht 20jähriger Junge.

Liftier. Schweizer, 25 Jahre, der 3 Hauptsprachen vollaufstän-dig mächtig.

Portier. beim recondamné, cherche place pour la saison de l'année.

Portier I. 30 Jahre, 4 Hauptsprachen sprechend, zuverlässig und nett.

Portier II. 30 Jahre, 4 Hauptsprachen sprechend, sucht für kommende Saison Stelle.

Portier. Schweizer, 29 Jahre, gut präsentierend, mit guten Zeugnissen.

Portier. 31 Jahre, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle für sofort oder 1. April.

Portier. der drei Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle als Liftier-Conductor.

Portier-Conductor. deutsch, französisch, englisch und spanisch sprechend.

Badermeister und Masseur (nach Winterzeit) mit erstkl. Referenzen.

Badermeister-Masseur. ärztlich diplomiert mit sehr guten Zeugnissen.

Badermeister und Masseur sucht Stelle für die Saison oder Jahresposten.

Badermeisterin und Masseuse. ästhetisch gepflegt, in allen (Körper- und Gesicht-) Massage-Zubehör.

Baigneur-masseur. connaissant à fond sa branche, italien, français et allemand.

Aviste-Contrôleur. très recondamné, 27 ans, cherche engagement.

Arbeiter. selbständig, solid, ledig, sucht baldmöglichst Jahres-stelle.

Masseur-Badermeister. tüchtige, in Hydrotherapie be-wandert.

Heizer und Maschinist. junger, tüchtiger, in allen Reparaturen bewandert.

Hotelschreiber. 42 Jahre, sprachkundlich, auch in allen Verträgen.

Hotelschreiber und Portier. tüchtiger, sucht Stelle in Prima Zeugnissen.

Instituteur. diplômé, Zuercher, cherche engagement. Boni certifiés.

Mechaniker, Elektriker, Heizer. gegenwärtig in grossem erstklassigem Hotel.

Möbelschreiber. tüchtiger, seriös und erfahren, mit eigenem vollständigen Werkzeug.

Schreiner. tüchtiger, in nur ersten Häuser zu schickigen, eleganten Arbeiten.

Stütze oder Aide-Gouvernante. Tochter, der 3 Haupt-sprachen mächtig.

Stütze der Hausfrau. Junge Deutsche, aus guter Familie, sympathische Erziehung.

Stütze der Hausfrau. Tüchtige, verständige Tochter, der 3 Stütze der Hausfrau.

Tapetier. 27 Jahre, welcher im Polieren, Dekorieren, Tapetieren sowie in allen Arbeiten seines Berufes bewandert ist.

Tapetier. tüchtiger, selbständiger Arbeiter, sucht Stelle in Hotel.

Tapetier. selbständig in allen in seinen Beruf schlagenden Arbeiten.

Tapetier. selbständig in jeder Beziehung, mit Referenzen u. Zeugnissen.

Text. Die Einsender von Bewerbungen schreiben hiermit wiederholt aufgefodert.

Text. Wer ersuchen hiermit die Herren Prinzipale, die noch im Besitze nicht passender Offerten sind.

Text. Wer auf die unter Chiffre ausgesprochenen Personal- oder Stellensuche Offerten einsehen.

Text. Die Expedition ist nicht befugt, die Adressen der Inserenten mitzuteilen.

Text. Nichtkonvenierende Offerten sind nicht an die Expedition.

Text. Chiffrebriefe von Plazierungs-bureaux werden nicht befördert.

Text. Les lettres chiffrées des bureaux de placement ne sont pas acceptées.

Text. Um unliebsame Verwechslungen, Reklamationen und Verspätungen zu vermeiden.

Text. Offizielles Centralbureau in Basel.

Cuisine & Office.

Etage & Lingerie.

Loge, Lift & Omnibus.

Avis.

Aide de cuisine. Junger Koch sucht per 15. April Stellung in Hotel der franz. Schweiz.

Aide de cuisine. Jeune cuisinier, Français, 19 ans, actuellement premier commis dans grand restaurant de Nice.

Aide de cuisine. Jeune homme, 18 ans, muni de certificats, cherche place à l'année.

Aide de cuisine. Jeune homme, 22 ans, muni de certificats, cherche place à l'année.

Aide de cuisine. Jeune homme, 22 ans, très capable pour une bonne cuisine.

Aide de cuisine. Jeune homme, 21 ans, très capable pour une bonne cuisine.

Aide de cuisine. Junger Koch, 19 Jahre, sucht sofort Stelle als Koch in franz. Schweiz.

Cafetier (I) ou aide d'économat. cherche place pour l'été, de préférence à l'année.

Chef de cuisine. tüchtig, zuverlässig u. seriös, sucht Jahres-stelle in gutem Hause.

Chef de cuisine. seriöser, sparsamer und durchaus tüchtiger Arbeiter, der die französische Küche in allen Teilen versteht.

Chef de cuisine. 35 ans, bonnes références, maison libre ordre, capable, cherche place d'été dans un hôtel.

Chef de cuisine. 33 ans, économe, cherche place pour la saison d'été, capable bon maitre et dispose de bonnes références.

Chef de cuisine. Schweizer, ökonomisch, solid, mit besten Referenzen von Inn- und Ausland.

Chef de cuisine. premier ordre, économe et sérieux, connaissant à fond la restauration.

Chef de cuisine. Junger, tüchtiger, wünscht Engagement für sofort oder später.

Chef de cuisine. Junger, tüchtiger, wünscht Frühjahrsenga-gement per sofort, event. auch als Aide.

Chef de cuisine. 38 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen erster Häuser, sucht für sofort Engagement.

Chef de cuisine. sérieux, cherche engagement pour la saison d'été ou à l'année.

Chef de cuisine. Jungerer ökonomischer und zuverlässiger Koch sucht Engagement per anfangs April.

Chef de cuisine. Tüchtiger, solider, sparsamer Koch, 45 Jahre, in der Pâtisserie tüchtig.

Chef de cuisine. Français, 37 ans, parlant l'italien, ayant expériences de plus de dix ans.

Chef de cuisine. tüchtiger, seriöser, 39 Jahre, sucht Saison- oder Jahresstelle, Ausland bevorzugt.

Chef de cuisine. 29 Jahre alt, sparsamer, tüchtiger Arbeiter, sucht Stelle für sofort oder später.

Chef de cuisine. Schweizer, tüchtig, ökonomisch u. solid, in tüchtigster Stellung.

Chef de cuisine. 36 ans, Suisse, sobre, sérieux et économe, connaissant toutes les parties à fond.

Chef de cuisine. 35 ans, Français, bon restaurateur, désire place à l'année ou à la saison.

Chef de cuisine. 35 ans, Français, bon restaurateur, désire place à l'année ou à la saison.

Chef de cuisine. 35 ans, Français, bon restaurateur, désire place à l'année ou à la saison.

Küchen Metzger. Junger Metzger sucht Stelle als Küchenmetzger.

Office-Gouvernante. Daruhaus, seriös, bestempfehlens, sprachkundliches Fräulein sucht mit 1. Mai bis Oktober.

Pâtissier. tüchtiger, mit kontinentaler und englischer Fachkenntnis, sucht Stelle auf der Frühjahrsaison.

Pâtissier. tüchtiger, mit guten Zeugnissen, sucht Engagement für kommende Saison.

Pâtissier. tüchtiger, selbständiger, Mitte 20er, sucht für kommende Saison passende Stelle.

Pâtissier. tüchtiger, in Hotel und Restaurant bewandert, sucht Engagement für sofort oder später.

Pâtissier. 27 Jahre, sucht Saisonstelle für kommenden Sommer. Gef. Offerten an A. Böhmer, Rue Héré 24, Nancy.

Saucier. erster Häuser des In- und Auslandes gearbeitet, sucht Saisonstelle. Prima Referenzen zu Diensten.

Saucier. Cuisinier français, 27 ans, muni de bons certificats, cherche place comme saucier ou chef dans petite maison.

Volontaires de cuisine. L'Ecole professionnelle de la Société Suisse des Hôtellers à Cour-Lausanne cherche à placer élèves pour 15 mai ou plus tard.

Text. Die Einsender von Bewerbungen schreiben hiermit wiederholt aufgefodert.

Text. Wer ersuchen hiermit die Herren Prinzipale, die noch im Besitze nicht passender Offerten sind.

Text. Wer auf die unter Chiffre ausgesprochenen Personal- oder Stellensuche Offerten einsehen.

Text. Die Expedition ist nicht befugt, die Adressen der Inserenten mitzuteilen.

Text. Nichtkonvenierende Offerten sind nicht an die Expedition.

Text. Chiffrebriefe von Plazierungs-bureaux werden nicht befördert.

Text. Les lettres chiffrées des bureaux de placement ne sont pas acceptées.

Text. Um unliebsame Verwechslungen, Reklamationen und Verspätungen zu vermeiden.

Text. Offizielles Centralbureau in Basel.

Text. Die Einsender von Bewerbungen schreiben hiermit wiederholt aufgefodert.

Text. Wer ersuchen hiermit die Herren Prinzipale, die noch im Besitze nicht passender Offerten sind.

Text. Wer auf die unter Chiffre ausgesprochenen Personal- oder Stellensuche Offerten einsehen.

Text. Die Expedition ist nicht befugt, die Adressen der Inserenten mitzuteilen.

Text. Nichtkonvenierende Offerten sind nicht an die Expedition.

Text. Chiffrebriefe von Plazierungs-bureaux werden nicht befördert.

Text. Les lettres chiffrées des bureaux de placement ne sont pas acceptées.

Text. Um unliebsame Verwechslungen, Reklamationen und Verspätungen zu vermeiden.

Text. Offizielles Centralbureau in Basel.

Loge, Lift & Omnibus.

Congierge. Junger Schweizer, sprachkundlich, präsentabel, sucht baldiges Engagement.

Congierge. Tüchtiger, seriöser Mann, 29 Jahre, der 4 Haupt-sprachen mächtig.

Congierge. ges. Alter, deutsch, französisch und englisch, sucht gestützt auf langjährige, erstklassige Referenzen.

Congierge. gut präsentierend, der vier Hauptsprachen mächtig, mit besten Zeugnissen.

Congierge. 30 Jahre, 3 Hauptsprachen, gross und gut präsentierend, sucht Engagement als Congierge-Conductor.

Congierge. 37 Jahre, der drei Hauptsprachen mächtig, tüchtig und sehr zuverlässig.

Congierge. Schweizer, 29 Jahre, 4 Sprachen, präsentabel, tüchtig, erfahren, mit prima Zeugnissen.

Congierge oder Conductor. Bänder, 33 Jahre, 4 Haupt-sprachen mächtig.

Congierge-Conductor. Gewandter seriöser Mann sucht baldiges Engagement.

Congierge-Conductor. 26 Jahre, die 4 Hauptsprachen sprechend, gegenwärtig in Stellung in Süden.

Congierge-Conductor. 27 Jahre, 3 Hauptsprachen mächtig, tüchtig, gegenwärtig in Stellung in Italien.

Conductor oder Liftier. Junger Schweizer, 21 Jahre, deutsch, franz. engl. und was italien, sprechend.

Conductor oder Portier. Junger, sprachkundlicher Mann sucht baldiges Engagement.

Liftier. 20jährig, 4 Sprachen sprechend, wünscht Stelle als solcher oder gute Saisonstelle.

Liftier. 16 Jahre, gut präsentierend, sucht auf 15. April in der Schweiz auszubilden.

Liftier. tüchtiger, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht per sofort oder später Stelle als solcher oder als Conductor.

Liftier. Deutscher, 30 Jahre, deutsch, französisch u. ein wenig englisch sprechend.

Liftier oder Chasseur. Intelligenter Bursche, 18 Jahre, deutsch und französisch sprechend.

Liftier-Chasseur-Stelle auf den Sommer, sucht 20jähriger Junge.

Liftier. Schweizer, 25 Jahre, der 3 Hauptsprachen vollaufstän-dig mächtig.

Portier. beim recondamné, cherche place pour la saison de l'année.

Portier I. 30 Jahre, 4 Hauptsprachen sprechend, zuverlässig und nett.

Portier II. 30 Jahre, 4 Hauptsprachen sprechend, sucht für kommende Saison Stelle.

Portier. Schweizer, 29 Jahre, gut präsentierend, mit guten Zeugnissen.

Portier. 31 Jahre, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle für sofort oder 1. April.

Portier. der drei Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle als Liftier-Conductor.

Portier-Conductor. deutsch, französisch, englisch und spanisch sprechend.

Badermeister und Masseur (nach Winterzeit) mit erstkl. Referenzen.

Badermeister-Masseur. ärztlich diplomiert mit sehr guten Zeugnissen.

Badermeister und Masseur sucht Stelle für die Saison oder Jahresposten.

Badermeisterin und Masseuse. ästhetisch gepflegt, in allen (Körper- und Gesicht-) Massage-Zubehör.

Baigneur-masseur. connaissant à fond sa branche, italien, français et allemand.

Aviste-Contrôleur. très recondamné, 27 ans, cherche engagement.

Arbeiter. selbständig, solid, ledig, sucht baldmöglichst Jahres-stelle.